

**Генеральная Ассамблея**

Двадцать пятая специальная сессия

4-е заседание

Четверг, 1 июня 2001 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

01-40409*0140409*

Председатель: Г-н Холкери (Финляндия)*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.***Пункты 8, 9 и 10 повестки дня (продолжение)****Обзор и оценка хода осуществления Повестки дня Хабитат****Записка Генерального секретаря (A/S-25/3 и Add.1)****Дальнейшие действия и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Повестки дня Хабитат****Декларация о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии**

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Джозефу Оливе Франклину, генеральному директору национального управления по вопросам страхования по старости Гаити.

Г-н Франклин (Гаити) (*говорит по-французски*): По мере расширения сферы охвата политики по предоставлению жилья определенным социальным группам, особенно в контексте модернизации, необходимо уделять первоочередное внимание населенным пунктам, а также здравоохранению и образованию. В моей стране Хабитат II придавал новый импульс усилиям в секторе населенных пунктов,

что побудило государство разработать в этой области новую политику.

Сегодня в общем контексте глобализации, либерализации экономики, распространения информации и дальнейшей децентрализации социальной и политической жизни данная специальная сессия предоставляет нам возможность вновь подтвердить обязательства, которые мы взяли на себя в рамках Повестки дня Хабитат, а также нашу общую решимость принимать меры и инициативы, необходимые для ее реализации.

Со времени конференции в Стамбуле Гаити предпринимает самые активные усилия в этом направлении. Однако нашей деятельности все еще мешает ряд препятствий.

Позвольте мне затронуть основные проблемы, возникающие в секторе населенных пунктов.

Во-первых, наблюдается недостаточное строительство единиц жилья и огромная нехватка жилья, инфраструктуры и услуг, что является следствием нехватки земли в городских районах даже под государственные проекты. Это привело к неконтролируемому использованию земель с сопутствующими угрозами для окружающей среды. Во-вторых, технические и институциональные ресурсы недостаточны для развития жилищного строительства, соз-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

01-40409 (R)

*** 0540 409 ***

дания объектов инфраструктуры и организации услуг.

Эти проблемы обусловлены в частности нехваткой финансовых ресурсов в стране, неустойчивостью государственного механизма, в частности, местных органов власти, что препятствует процессу децентрализации, и отсутствию надлежащего законодательства и информационных сетей, которые бы отвечали требованиям сегодняшнего дня.

При решении этих проблем и осуществлении Повестки дня Хабитат Гаити при поддержке Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программы развития Организации Объединенных Наций приняла решение создать межсекторальный комитет по населенным пунктам, отвечающий за развитие населенных пунктов и жилищную политику. Эта политика, которая была объявлена в мае 1997 года, предусматривает преодоление кризиса населенных пунктов в целях обеспечения более правильного соотношения между потребностями экономического развития, охраны окружающей среды и улучшением условий жизни наиболее бедных групп общества.

К числу самых различных усилий правительства, направленных на реализацию этой политики, относятся анализ экологического состояния столицы; программы восстановления городских районов; и четыре проекта, предусматривающих строительство жилых кварталов возле столицы, и пятого проекта — в третьем по величине городе страны Ле-Ке.

Осуществляются и другие инициативы, предусматривающие усилия со стороны других субъектов, цель которых состоит в повышении информированности общественности и мобилизации ресурсов. Среди них заслуживают особого упоминания следующие: неделя планирования городского хозяйства, семинар/практикум по вопросам децентрализованного планирования и семинар по вопросам жилищного хозяйства.

Со времени прихода к власти 7 февраля 2001 года президента Жан-Бертрана Аристида правительство придерживается политики преемственности в области населенных пунктов. Основные рассматриваемые программы касаются строительства дорог, портов и аэропортов, транспорта, энергетики, коммуникаций и жилья. В этой связи правительство намерено среди прочего разработать программу по вопросам землеустройства; определить

координационный центр городских районов с учетом их потенциала; пересмотреть земельное законодательство; вести строительство надлежащего и доступного жилья для всех; и работать совместно с традиционным финансовым сектором, государственными жилищными учреждениями, муниципалитетами и кооперативами по предоставлению микрокредитов. Будут предприниматься усилия в рамках программ по ликвидации трущоб наряду с уделением внимания городским районам.

Особое внимание будет уделяться строительству административных комплексов в городах и районных центрах, восстановлению исторических зданий и модернизации оборудования государственных учреждений.

Неконтролируемый рост городов будет оказывать все более заметное и прямое влияние на большинство населения в плане здравоохранения, образования и поддержания правопорядка. Он породит новые формы маргинализации как экономической, так и социальной и создаст тем самым угрозу для стабильности демократической системы. Вскоре в 2004 году Республика Гаити будет отмечать двухсотлетнюю годовщину своей независимости, и перед нами стоят огромные по своим масштабам нерешенные задачи.

Мы находимся в своего рода западне: наша слабая экономика подрывает наши усилия по совершенствованию экономической политики и ликвидации нищеты. Наши потребности в инвестициях огромны, в то время как физическая инфраструктура является абсолютно неадекватной. Так, в области подготовки людских ресурсов, здравоохранения и поддержания эффективной гражданской службы мы будем во многом полагаться на своих партнеров в целях укрепления проектов по повышению благосостояния населения Гаити, в особенности наиболее уязвимых групп населения — женщин, детей и обездоленных.

Мы надеемся, что государства-члены и система Организации Объединенных Наций в целом отметят усилия, которые были уже предприняты, и помогут Гаити в ее решимости преодолеть многочисленные трудности, ожидающие ее на пути к развитию.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Его Превосходительству distinguished Ники Иамбо, министру по делам ре-

гиональных и местных органов управления и жилищного строительства Намибии.

Г-н Иамбо (Намибия) (*говорит по-английски*): Мне и членам моей делегации приятно видеть Вас, г-н Председатель, на этом посту в ходе данной важной сессии. Мы убеждены, что благодаря Вашему опыту и руководству мы успешно проведем обзор и оценку хода осуществления решений Конференций Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). Эта сессия является важной вехой в истории Хабитат, и мы надеемся, что она внесет заметный вклад в дело улучшения состояния населенных пунктов и тем самым реализации возлагаемых на нее надежд.

В ходе выполнения своих обязательств в соответствии с Повесткой дня Хабитат правительство Намибии учредило национальный комитет Хабитат для координации процесса осуществления Повестки дня Хабитат и наблюдения за ним. Подготовка нашего национального доклада совпала с разработкой второго плана национального развития. Это было весьма полезное мероприятие, которое позволило нам провести обзор и оценку положения в области населенных пунктов в стране, а также выявить препятствия, наметить задачи и разработать стратегии в рамках процесса осуществления. Кроме того, в связи с процессом Повестки дня Хабитат разрабатывались соответствующие меры политики, законодательства, программы и другие мероприятия.

Жилье определено правительством Намибии в качестве одной из приоритетных областей в развитии страны. Наша конституция предусматривает предоставление равного доступа к надлежащему и недорогому жилью, водным ресурсам, безопасной окружающей среде и другим основным услугам в качестве неотъемлемого элемента основных прав и свобод, которыми пользуется население Намибии. Жилищная программа Намибии способствовала повышению социально-экономического благосостояния семей с низким уровнем доходов. В этом контексте группы с низким уровнем доходов могут получить доступ к земле и пользоваться гарантиями владения жильем. В ходе осуществления этой программы основное внимание уделяется участию общин в строительстве домов. Благодаря этому процессу создаются рабочие места для небольших строительных компаний и членов их семей, что способствует сокращению нищеты и безработицы.

Несмотря на эти согласованные усилия правительства и его партнеров, рост населения в городах создает серьезные проблемы с точки зрения жилья и основных услуг. Возрастает миграция из сельских районов в городские. Для того, чтобы обратить вспять эту тенденцию, мы наметили новые «точки роста», и 13 городов были объявлены таковыми в ходе осуществления нашего первого плана национального развития.

Задача формирования справедливого общества для всех строго выполняется, что отражается в законодательстве и политике, проводимой государством, в том числе в законе о мерах по преодолению дискриминации, законе о равенстве супругов в браке и национальной политике по вопросам инвалидности. В то же время различным государственным ведомствам поручена задача обеспечения равных возможностей и социальной интеграции в интересах обездоленных групп. Разработана социальная программа предоставления жилищных субсидий, ориентированная на пенсионеров, лиц с инвалидностью и обездоленных, что способствует укреплению чувства самоуважения и достоинства среди представителей этих групп.

Несмотря на все эти усилия, пандемия ВИЧ/СПИДа и нехватка водных ресурсов в Намибии отрицательно сказываются на проектах в области развития, которые призваны способствовать сокращению нищеты. В этой связи наш кабинет утвердил «Белые книги» по ВИЧ/СПИДу и регулированию водных ресурсов.

В области экономического развития правительство создает стимулы для неформального делового сектора путем проведения мер по предоставлению гарантированных кредитов. Представители малых предприятий имеют доступ к финансовым учреждениям, где они могут получить займы и начать свое собственное дело. Эти займы на 80 процентов гарантируются правительством. Данная инициатива не только укрепляет экономические возможности бедных групп населения, но и способствует сокращению безработицы и облегчению проблемы нищеты. Эти стимулы предоставляются в соответствии с принципами Повестки дня Хабитат и глобальным планом действий, а также целями и задачами Повестки дня на XXI век по обеспечению устойчивого развития.

Я могу с удовольствием информировать Ассамблею о том, что децентрализация полномочий в пользу региональных и местных органов власти, предусмотренная в намибийской конституции, неуклонно проводится с 1998 года. Благодаря процессу децентрализации население на низовом уровне имеет возможность участвовать в процессах принятия решений по вопросам, затрагивающим их жизнь. Для обеспечения эффективного планирования и осуществления процесса децентрализации на местном, общинном и региональном уровнях созданы комитеты по вопросам развития.

В области международного сотрудничества правительство Намибии, подписавшее Стамбульскую декларацию, будет продолжать свою координацию с другими правительствами и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат в плане обмена идеями и изучения опыта друг друга в рамках борьбы за обеспечение «надлежащего жилья для всех» и «устойчивого развития населенных пунктов».

Кроме того, правительство через министерство по делам региональных и местных органов управления и жилищного строительства и в партнерстве с национальной жилищной корпорацией и общинными организациями приступило к созданию исследовательского центра, который наряду с другими задачами будет обеспечивать информацию о наличии местных строительных материалов и наиболее оптимальных строительных методов. Наше правительство намерено использовать национальный и международный опыт для содействия обогащению исследовательской базы центра.

В заключение правительство Намибии вновь подтверждает свою приверженность целям Повестки дня Хабитат — «надлежащее жилье для всех» и «устойчивое развитие населенных пунктов». Намибия будет изучать все имеющиеся в ее распоряжении возможности для достижения этих целей. В этом процессе мы являемся частью общемировой семьи и мы уверены, что наш успех будет определяться нашей приверженностью делу достижения поставленных перед нами целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Натану Щаранскому, министру жилья и строительства Израиля.

Г-н Щаранский (Израиль) (*говорит по-английски*): В силу приверженности Израиля положениям Повестки дня Хабитат наши граждане находятся в центре всей нашей политики в области жилья и устойчивого развития. Мы разработали комплексные решения жилищной проблемы применительно к различным группам населения, а также стратегии, учитывающие различные потребности и возможности наших граждан.

В целях содействия расширению числа домовладельцев мы предоставляем льготные ипотечные кредиты для всех, кто в первый раз покупает дом, исходя из установленных социально-экономических критериев. Благодаря этому сочетанию прогрессивных ипотечных займов, транспарентных критериев и предоставляемых в частном секторе услуг, мы сумели добиться того, что общее число домовладельцев достигло уровня в 70 процентов.

Столь высокий уровень является весьма примечательным с учетом того, что в течение многих лет нам приходилось принимать большое число эмигрантов. За последнее десятилетие Израиль успешно принял и обустроил более 1 миллиона иммигрантов, многие из которых происходят из бедных семей бывшего Советского Союза и Эфиопии, в результате чего численность населения нашей страны выросла примерно на 20 процентов. С тем чтобы способствовать абсорбции иммигрантов, наше правительство предоставляет ипотечные кредиты на весьма льготных условиях, в результате чего количество домовладельцев среди новых эмигрантов находится практически на том же высоком уровне, что и по населению в целом.

Я лично могу засвидетельствовать эффективность этой политики, поскольку я сам прибыл в Израиль в качестве иммигранта в конце 80-х годов и получал помощь в рамках программ нашей страны.

Я хотел бы подчеркнуть, что наша политика абсорбции иммигрантов осуществляется параллельно с реализацией нашего обязательства по удовлетворению потребностей коренных жителей страны. Мы разработали специальные программы помощи для молодых супружеских пар, домашних хозяйств с одним из родителей, одиноких, престарелых и лиц с физическими недостатками. Они предоставляются без каких-либо исключений всем членам израильского общества, будь то коренным жителям или иммигрантам, евреям или арабам.

Кроме того, в целях содействия устойчивому развитию во всей стране я как министр внутренних дел курировал подготовку самых различных планов, включая почти 30 планов местного районирования для арабских городов и поселков.

К сожалению, некоторые делегации на нынешней сессии предпочли выступить с политическими нападениями на Израиль вместо того, чтобы продуктивным образом участвовать в дискуссии. Я искренне сожалею о том, что я вынужден сейчас отвлекаться от своего заготовленного выступления и ответить на эти обвинения.

Я прибыл сюда прямо с весьма печальных похорон, на которых родители предали земле 20 дочерей и сыновей, погибших в результате жестокого убийства в дискотеке в Тель-Авиве в минувшую пятницу. Даже после этой ужасной резни, являющейся лишь самым последним и жестоким проявлением кампании террора, ведущейся уже 8 месяцев, Израиль по-прежнему проявляет сдержанность. Тем временем для того, чтобы дать миру еще один шанс, мы приняли решение не использовать военную силу. Несмотря на эту беспрецедентную политику сдержанности, нас с этой самой трибуны обвиняют в применении чрезмерной силы. На самом деле Израиль является объектом беспримерной и скоординированной кампании террора, организованной палестинским руководством, которое также способствовало участию десятков солдат в этой войне, освободив осужденных террористов из палестинских тюрем.

Мы, министры жилищного строительства и специалисты в вопросах среды обитания, знаем, что прочный фундамент имеет важнейшее значение для устойчивости здания. Начатый в Осло мирный процесс, который казался столь многообещающим, основывался на обязательстве воздерживаться от насилия и на нашей надежде относительно того, чтобы вчерашние террористы стали нашими мирными партнерами. Восемь лет спустя руководители, которые вновь стали убежденными сторонниками терроризма, угрожают структуре мира.

Мы скорбим о страданиях палестинцев. Однако нельзя не отметить тот факт, что их страдания вызваны главным образом непродуманной политикой их собственного руководства. Достижение подлинного и прочного мира возможно лишь в том случае, когда правительство подотчетно своему на-

роду и действительно привержено задаче повышения уровня жизни своих граждан.

Что касается 6 миллионов граждан Израйля, которые действительно живут в условиях демократического правления, то они становятся заложниками террористов, пытающихся сделать невыносимой их повседневную жизнь и изобразить поселения в качестве основного препятствия на пути мира. Международное сообщество не должно придавать законного характера этим попыткам достижения политических целей с помощью насилия и терроризма.

Израиль является страной, которая находится на переднем крае борьбы свободного мира против терроризма. Уступки шантажу террористов неизбежно приведут к поощрению и укреплению их деятельности во всем мире. Соответственно все свободные страны мира должны быть заинтересованы в том, чтобы сообща бороться с террористическими организациями и не позволять им попираť волю свободных народов.

Применительно к ситуации в нашей стране была достигнута договоренность о том, что вопрос о поселениях будет затронут в контексте двусторонних переговоров по соглашению об окончательном статусе. В то же время прекращение насилия не является предметом для переговоров и должно прекратиться раз и навсегда. Прекращение насилия является одним из главных предварительных условий любых компромиссов, возникающих в ходе мирного процесса. Эта формула была согласована в 1993 году, и с ней согласились обе стороны.

Прекращение насилия является также главной рекомендацией доклада Комитета Митчелла, который Израиль одобрил во всех его аспектах. Он остается краеугольным камнем любых других последующих мер. Необходимо прекратить террор и насилие, прежде чем мы сможем продвигаться вперед.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность Израйля целям и принципам Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и необходимости содействовать комплексному городскому и региональному росту. Мы должны вновь подтвердить взаимозависимость населенных пунктов во всем мире и добиваться улучшения условий жизни всех 6 миллиардов жителей мира. Израиль надеется, что наступит день, когда будет гарантировано безопасное жилье

и когда сбудется, наконец, предсказание пророка Исайи: да наступит мир и для дальних, и для ближних.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Сейду Си Саль, министру городского планирования и национального и регионального развития Сенегала.

Г-н Саль (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хочу поздравить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро с избранием и пожелать всяческих успехов в руководстве работой этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по общему обзору и оценке хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). Я особо воздаю должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани и поддерживаю содержание и направленность его вступительного заявления.

Данная сессия происходит в решающий момент в истории Организации Объединенных Наций, когда большинство вопросов, которые государства и народы ставят в связи с управлением населенными пунктами, остаются без ответа. Сенегал понимает значение того, что было достигнуто в Стамбуле. Именно поэтому в соответствии с позицией Группы африканских государств мы решительно поддерживаем Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Сенегал приветствует недавнее назначение г-жи Анны Каджумуло Тибайджуки Директором-исполнителем Хабитат, и мое правительство будет оказывать ей всяческую поддержку.

Делегация Сенегала придает огромное значение нынешней специальной сессии. Она призвана напомнить человечеству об острой необходимости активизации борьбы с нищетой и отсутствием безопасности — двумя основными препятствиями на пути регулируемого роста городских районов и улучшения условий жизни их населения.

Новая политика в области населенных пунктов, разработанная Его Превосходительством г-ном Абдулаем Вадом, президентом Республики Сенегал, соответствует такому подходу. Важным элементом этой политики является укрепление мер и механизмов по приведению в действие процесса выполнения решений Хабитат II.

Позвольте мне рассказать о некоторых мероприятиях, проводимых Сенегалом в рамках осуществления Повестки дня Хабитат.

Прежде всего, я хочу напомнить, что в январе этого года Сенегал принял новую конституцию после проведения референдума. В ней официально гарантируется право на владение собственностью, которым пользуются как мужчины, так и женщины. Были устранены все ранее существовавшие ограничения этого права, будь то юридические или традиционные. Новая конституция предоставляет женщинам право получать землю, владеть ею и распоряжаться своим собственным имуществом и личной собственностью. Конституция также предусматривает права инвалидов и престарелых.

На другом уровне в конституции уделяется особое внимание развитию организационных возможностей местных общин, которые в настоящее время пользуются более широкими полномочиями. Это позволяет осуществлять повседневное руководство населенными пунктами главным образом на уровне местных органов власти. Кроме того, я могу с удовлетворением отметить, что благодаря процессу децентрализации с 1996 года неуклонно расширяются полномочия регионов. Это решающий шаг на пути к согласованному развитию городов и сельских районов в нашей стране, что способствует укреплению ее экономики. Принятие хартии местных общин, предложенной Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и обеспечивающей большую открытость деятельности местных органов власти в управлении населенными пунктами, должно способствовать укреплению этих достижений.

Кроме того, с учетом многочисленных трудностей, возникающих в процессе координации городского хозяйства, наша страна недавно приняла рассчитанную на 10 лет программу урбанизации в районе Дакара, столицы нашей страны, в основе которой лежит создание совместного комитета. Эта десятилетняя программа, являющаяся неотъемлемым элементом плана действий, принятого в этом году правительством в области городского планирования и жилищного сектора, нацелена, в соответствии с рекомендациями Хабитат II, на поощрение частной инициативы и содействие согласованному участию местных органов власти, частного сектора, неправительственных организаций и групп населения. Строительству жилья будут содействовать регуляр-

ные контакты между государством и его различными партнерами. Ожидается, что благодаря этой стратегии строители и жилищные кооперативы будут сдавать ежегодно 12 тысяч единиц жилья.

В области инфраструктуры меры по выполнению решений Хабитат II характеризуются активизацией политики создания социальных сетей по распределению водных ресурсов. В этой области осуществляются важные программы, которые также ориентированы на частичное решение проблемы нехватки воды в Дакаре и второстепенных центрах путем создания эффективной и действенной системы распределения питьевой воды через современную и надежную сеть водопроводов.

Г-н Прадхан (Бутан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Я хотел бы упомянуть о разработанной в соответствии с новой политикой стратегии реструктуризации землевладения, которая была укреплена за счет создания фонда «Друа а ля Виль» в целях координации деятельности различных партнеров в этой области. Эта перестройка, которая уже началась, позволит урегулировать права на землю свыше 100 тыс. семей и улучшить условия их жизни. Перестройка системы землевладения и ее урегулирование будут осуществляться при международной поддержке. Этим вопросам будет уделяться первоочередное внимание в рамках программ, осуществляемых различными партнерами в области управления населенными пунктами. Улучшение условий жизни населения является одним из важных аспектов этой деятельности и неотъемлемым элементом национальной кампании по преодолению нищеты, которая была только что начата при неограниченной поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций.

Наконец, в целях активизации проводимой в моей стране деятельности законодательные и нормативные документы, регулирующие вопросы управления в этом секторе, будут изменены с учетом новых условий децентрализации. Их адаптация будет ориентирована главным образом на кодекс городского планирования, пересмотр которого был недавно завершен, а также строительный кодекс, который в настоящее время разрабатывается.

В заключение я хочу выразить пожелание относительно того, чтобы данная сессия в Нью-Йорке подтвердила взятые в Стамбуле обязательства по

мобилизации значительных ресурсов в целях обеспечения практического улучшения уровня жизни в городах и поселках. Я торжественно подтверждаю твердую готовность Сенегала содействовать осуществлению Повестки дня Хабитат, с тем чтобы добиться создания безопасных, эффективных и устойчивых населенных пунктов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству почтенному Альфонсо Гальяно, министру общественных работ и правительственных служб Канады.

Г-н Гальяно (Канада) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь представлять Канаду на данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору прогресса, достигнутого в ходе осуществления Повестки дня Хабитат с 1996 года.

Прежде всего, я хотел бы сказать о присутствующей здесь со мной сегодня канадской делегации. В духе Стамбульской декларации и Повестки дня Хабитат в ней представлены все партнеры национального комитета нашей страны по вопросам Хабитат. Мы считаем, что успешное осуществление Повестки дня Хабитат требует полного участия канадских партнеров в деятельности в области населенных пунктов.

Жители Канады достаточно хорошо обеспечены жильем. Они пользуются эффективным доступом к рынкам жилья и финансированию, необходимому для того, чтобы стать домовладельцем. Мы располагаем самой современной строительной технологией. Наши общины живут активной социально-экономической жизнью и уделяют все больше внимания вопросам охраны окружающей среды.

(говорит по-английски)

В докладе Канады отмечается, что большинство канадцев живет в удобных и отвечающих санитарным нормам домах в общинах, на членов которых они могут положиться. Однако сохраняется ряд проблем в области жилья для коренных жителей страны, наличия сдаваемого в аренду жилья и его доступности, а также бездомности. Правительства взяли на себя обязательства вместе добиваться решения этих проблем. Канада готова содействовать устойчивому развитию и формированию эффективных методов в секторе жилья в целях сокращения потребления энергии, охраны здоровья жителей,

снабжения качественной водой и поощрения устойчивого планирования и проектирования в общинах. Канада будет продолжать принимать меры как на национальном, так и на международном уровнях для выполнения своих обязательств, касающихся устойчивого развития.

Канада гордится своим открытым обществом, которое воспитывает чувство гражданственности и поощряет участие в общественных делах. Наличие эффективной экономики позволяет нам реализовать свои социальные ценности, в то время как открытое общество является необходимым условием создания эффективной экономики. Благодаря нашей прогрессивной системе налогообложения, активным мерам и системе социальных гарантий Канада сумела ограничить социально-экономические издержки отчужденности в обществе. Большинство канадских семей увеличивают свои доходы и располагают большей экономической свободой. Однако перед нами стоит еще немало трудных задач, включая преодоление нищеты и устранение препятствий на пути к полному участию в жизни общества для тех, кто рискует остаться в стороне от этого процесса. Это особенно важно для наших детей.

Содействие гендерному равенству является одним из основополагающих элементов устойчивого развития населенных пунктов. В рамках своей деятельности на национальном и международном уровнях Канада будет по-прежнему содействовать улучшению положения женщин и их полному и равному участию во всех сферах жизни общества.

В последние годы Канада неуклонно укрепляет сотрудничество и координацию со своими партнерами в области международного сотрудничества и развития. Поддержка Канадой международного сотрудничества проявляется в обязательствах в отношении проблем нищеты во всем мире и поддержке, оказываемой процессу экономического развития и расширению возможностей местных общин. Мы наращиваем свои усилия в партнерском взаимоотношении как с развивающимися странами, так и странами с экономикой переходного периода. Мы также выступаем за укрепление координации и согласованности во всех наших мероприятиях в области международного сотрудничества.

(говорит по-французски)

После подготовки Канадским агентством по международному развитию документа под названи-

ем «Первоочередные задачи в области социального развития: программа действий» Канада будет уделять больше внимания вопросам здравоохранения и питания, начального образования, ВИЧ/СПИДа и охраны детей. К числу других первоочередных областей оказания Канадой помощи в целях развития относятся основные гуманитарные потребности, гендерное равенство, охрана окружающей среды, права человека и рациональное руководство, развитие частного сектора и услуги в области инфраструктуры.

Несмотря на ряд проблем, стоящих перед нашей страной, мы можем гордиться прогрессом, достигнутым с 1996 года. В заключение я хотел бы добавить, что Канада сохраняет приверженность целям и принципам Стамбульской декларации и Повестки дня Хабитат.

Исполняющий обязанности Председателя *(говорит по-английски)*: Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Клоду Барталону, министру по вопросам городов Франции.

Г-н Барталон (Франция) *(говорит по-французски)*: От имени французской делегации я хотел бы прежде всего подчеркнуть, что я полностью поддерживаю заявление, с которым выступил вчера представитель Швеции от имени Европейского союза. Такое совпадение взглядов неслучайно, поскольку европейские страны безусловно привержены Стамбульской декларации. После Конференции Хабитат II уже невозможно игнорировать тот факт, что будущее наших стран будет определяться главным образом в городах, как на Севере, так и на Юге. Однако я не уверен, что этот факт достаточно хорошо понятен всем на всех уровнях ответственности.

Вот почему я, наряду со многими другими выступавшими ораторами, искренне надеюсь, что данная специальная сессия сумеет вновь мобилизовать международное общественное мнение в плане понимания масштабов, актуальности и сложности проблем, с которыми все еще сталкиваются все города мира. Для этого нам необходимо принять выдержанную в решительных политических формулировках заключительную декларацию, которая бы дополняла и расширяла принятые в Стамбуле решения и могла бы оказать реальное воздействие на мировое общественное мнение.

Для того чтобы преодолеть опасности, связанные с быстрым процессом урбанизации, и воспользоваться возможностями, которые он предоставляет, мы должны сделать все возможное для скорейшей реализации глобального плана действий, принятого в Стамбуле.

Мы собрались здесь для того, чтобы провести первую оценку достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем. Давайте же подойдем к этому откровенно и без самодовольства. Очевидно, что предстоит сделать еще очень многое. Даже если мы будем действовать быстро, для осуществления Повестки дня Хабитат требуется немало времени.

Во Франции правительство, в которое я вхожу, и местные органы власти решительно встали на путь реализации целей, поставленных в Стамбуле. С 1996 года проведены крупные реформы, которые полностью модернизировали нашу политику в жилищном секторе и в вопросах развития городов. Новый импульс придан мерам по борьбе с социальной отчужденностью и за осуществление права на жилье. Существенно реформированы институциональные рамки, в которых действуют местные органы власти, с учетом процесса развития городов. Созданы новые механизмы планирования городских районов, что способствует более эффективной координации секторальной политики и учету местных условий и ожиданий.

Теперь вся деятельность правительства ориентирована на обеспечение основных целей социальной и территориальной солидарности, разнообразия городских районов, устойчивого развития и рационального руководства. Тем самым удалось добиться значительного увеличения ресурсов, направляемых на улучшение ситуации в неблагополучных районах и социальной интеграции их жителей, с тем чтобы эти мужчины и женщины вместе с остальным населением Франции могли пользоваться плодами экономического роста.

В более общем плане был придан новый импульс идее договора между государством, территориальными властями и их партнерами по гражданскому обществу в целях объединения их усилий в поддержку совместных проектов, направленных на укрепление социальной солидарности и развитие на местном уровне. Были также приняты меры по содействию более активному участию местных жителей в принятии касающихся их решений и обеспе-

чении того, чтобы город вновь стал тем, чем он и должен был быть всегда — избранным местом для демократии и гражданственности.

Очевидно, что Франция решительно поддерживает две основные темы Стамбульской конференции: надлежащее жилье для всех и устойчивое развитие населенных пунктов.

По мнению правительства Франции, государственные власти должны играть в этом решающую роль. Несмотря на все его положительные стороны, за счет одного лишь рынка нельзя добиться того, чтобы город стал экономически эффективным, экологически чистым и социально гармоничным, равно как и за счет рынка не может быть обеспечен доступ к приемлемому жилью и услугам для всех. Вмешательство государства имеет важнейшее значение для регулирования рынков, для оказания поддержки семьям с весьма скромными доходами и для обеспечения регулируемого коллективного подхода к развитию каждого города. Качество организации городского хозяйства и управления им зависит от решительных мер государственных властей на местном уровне, но также и на национальном уровне.

По нашему мнению, город необходимо отныне рассматривать как основной объект коллективных действий и как предмет серьезной заботы правительства.

Поэтому мы особо заинтересованы в успешном завершении работы данной специальной сессии. Мы отнюдь не хотели бы, чтобы хоть кто-то мог воспользоваться возможностью отступления от обязательств, взятых в Стамбуле. Мы также надеемся, что эта сессия будет содействовать децентрализации и укреплению возможностей местных органов управления в соответствии с законодательной базой каждого государства. Мы многого ожидаем от консультаций между национальными делегациями, представителями ассоциаций работников местных органов управления, неправительственных организаций и других партнеров Повестки дня Хабитат. Мы надеемся, что тематические диалоги, являющиеся примером партнерского взаимодействия, станут одним из запоминающихся мероприятий данной сессии.

Наконец, мы также надеемся, что после этой сессии все международные организации, особенно компетентные учреждения системы Организации Объединенных Наций, будут активнее участвовать в

осуществлении глобального плана действий, принятого в Стамбуле. В частности, мы должны укрепить координирующую и стимулирующую функцию, возложенную на Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в Найроби.

В заключение я хотел бы подчеркнуть тот неопределимый вклад, который города могут и должны вносить в достижение широких целей устойчивого развития. В этой связи важно, чтобы Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге в следующем году, конкретно рассмотрела этот гуманитарный аспект.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мохаммеду эль-Язги, министру по вопросам национального и регионального развития, градостроительства, жилищного строительства и охраны окружающей среды Марокко.

Г-н Эль-Язги (Марокко) (*говорит по-арабски*): Со времени созыва второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) развитие населенных пунктов в Марокко и осуществление Повестки дня Хабитат нашли свое отражение в политическом контексте, который характеризуется стремлением правительства Марокко рассматривать вопросы социального развития и борьбы с нищетой в качестве своих первоочередных задач. Эти действия соответствуют обязательству Королевства Марокко в плане осуществления принципов и рекомендаций, принятых в Стамбуле в 1996 году, и в настоящее время принимаются меры для обеспечения полного применения этих принципов и рекомендаций.

В этом контексте Королевство Марокко завершает обширную программу развития населенных пунктов в целях реконструкции и восстановления неблагополучных районов. Помимо этих мероприятий в период 1998–2001 годов Королевство Марокко осуществляло экспериментальный проект по преодолению нищеты в городских и пригородных районах трех крупных городов. Мы намерены расширить рамки этого проекта, который осуществлялся совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций при технической поддержке Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и распростра-

нить его на другие города Королевства. С учетом важной роли этого экспериментального проекта и его успешной реализации он будет представлен на одном из заседаний Тематического комитета.

Таким образом, Королевство Марокко убедительно продемонстрировало свою готовность принимать участие во всех мерах и планах действий, направленных на преодоление нищеты, в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этом контексте Королевство Марокко организует вместе с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам четвертую Международную конференцию по проблемам городской нищеты, которая состоится в Марракеше с 16 по 19 октября 2001 года.

В Марокко только что завершилось общенациональное обсуждение вопроса о планировании землепользования. Оно проводилось в виде демократических прений, которые продолжались целый год и в которых приняли участие все группы марокканского общества. В ходе этих обсуждений был принят проект национальной хартии, направленный на решение проблем планирования землепользования и урбанизации на перспективной и последовательной основе. Главной характерной чертой этой хартии является укрепление региональных возможностей и создание населенных пунктов в условиях децентрализации и рационального руководства. Во-вторых, хартия затрагивает проблемы рационального использования природных ресурсов и удаления твердых и жидких отходов, а также охраны окружающей среды, то есть тех направлений деятельности, в отношении которых Королевство Марокко стремится к укреплению международного сотрудничества, в частности, ввиду того, что оно собирается проводить в Марракеше в октябре 2001 года Всемирную конференцию по изменению климата. Третьей важной и характерной чертой хартии является укрепление роли женщин, гражданского общества и неправительственных организаций на основе реформы целого ряда законодательных документов, в том числе регулирующих ассоциации, гражданский кодекс и избирательный кодекс в целях укрепления участия граждан в жизни общества в целом.

Королевство Марокко также принимает меры, направленные на то, чтобы превратить рациональное руководство в эффективный механизм управления населенными пунктами и борьбы с нищетой и адаптации этой концепции применительно к глоба-

лизации, в частности в целях вступления в силу в 2010 году его соглашения о свободной торговле с Европейским союзом.

В этой связи организовано проведение ряда новых семинаров. Их темы включают принятие нового и более транспарентного документа, регулирующего процесс государственных торгов; осуществление пятилетнего плана экономического и социального развития на 2000–2004 годы; подготовку национального плана управления землепользованием; пересмотр устава местных общин в целях повышения ответственности избираемых представителей и граждан в вопросах управления местными делами; и пересмотр кодекса представителей прессы в целях укрепления гарантий свободы слова для журналистов и обычных граждан.

Я хотел бы воздать должное Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и в особенности его Директору-исполнителю. Я хотел бы также вновь заявить о поддержке Марокко всех инициатив, способствующих укреплению возможностей этого Центра и позволяющих ему содействовать усилиям правительства по реализации Повестки дня Хабитат.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству почтенному Джекобу Нкате, министру земель, жилищного строительства и охраны окружающей среды Ботсваны.

Г-н Нкате (Ботсвана) (*говорит по-английски*): От имени делегации Ботсваны и от себя лично я хотел бы выразить удовлетворение в связи с участием в работе данной сессии, посвященной процессу «Стамбул+5». Моя делегация присоединяется к уже высказанным поздравлениям в адрес Председателя и членов Бюро. Я убежден, что благодаря его огромному опыту и умению наша работа завершится успешно.

Осуществление Повестки дня Хабитат является одной из важнейших задач XXI века, особенно ввиду того факта, что весь мир сталкивается с постоянно возрастающими темпами урбанизации и ростом нищеты, нехваткой надлежащего жилья и пандемией ВИЧ/СПИДа. Главная проблема состоит в том, чтобы изыскать пути и средства улучшения условий жизни в наших населенных пунктах в целях повышения качества жизни нашего населения.

Правительство Республики Ботсваны полностью привержено задаче осуществления Повестки дня Хабитат. Это обязательство проявляется в том, что мы включили проекты, касающиеся Повестки дня Хабитат, в наш план национального развития 8, который продолжается до 2003 года. В этой связи мы осуществили ряд проектов, содержащихся в нашем национальном плане действий и национальном докладе по вопросам Хабитат. Данные проекты касаются таких важнейших проблем, как жилье, социальное развитие, рациональное природопользование, экономическое развитие, рациональное руководство и международное сотрудничество.

Двумя весьма примечательными достижениями Ботсваны, направленными на улучшение ситуации в области жилья и населенных пунктов в стране, стали принятие национальной политики в области населенных пунктов в августе 1998 года и национальной политики в секторе жилья в декабре 1999 года. Национальная политика в секторе жилья предусматривает ряд проектов, которые находятся в настоящее время на различных этапах осуществления. В ходе разработки этой политики правительство пришло к выводу о том, что оно не может более оставаться единственным источником предоставления жилья и поэтому мы признали важность активного формирования партнерских связей с другими участниками. В настоящее время главная функция правительства состоит прежде всего в содействии, в то время как другие партнеры, включая частный сектор, занимаются предоставлением услуг и освоением земельных участков.

Еще одним новым аспектом этой политики является развитие жилищного сектора в качестве одного из механизмов повышения экономического благосостояния бедных групп населения. Наиболее бедные семьи, которые не охвачены существующими правительственными программами помощи, будут теперь пользоваться поддержкой в рамках программы по преодолению нищеты и предоставлению жилья, осуществление которой находится на экспериментальном этапе. Цель данной программы состоит не только в том, чтобы помочь таким семьям овладеть основными навыками по строительству своих собственных домов, но и в том, чтобы они приобрели навыки делового самоуправления, создания рабочих мест и обеспечения доходов, позволяющих повысить их уровень жизни. Данная экспе-

риментальная программа уже на первых этапах своей реализации дает обнадеживающие результаты.

Кроме того, новая национальная политика в жилищном секторе будет содействовать распространению программы самопомощи в области жилья в сельские районы. В прошлом этой программой пользовались лишь жители домашних хозяйств с низким уровнем доходов, проживающие в городских районах.

Национальная политика в области населенных пунктов, о которой я упоминал ранее, направлена на содействие устойчивому развитию населенных пунктов путем предоставления услуг и создания объектов инфраструктуры на различных уровнях поселений. Данная политика признает наличие тесной взаимосвязи между городскими и сельскими поселениями и предусматривает развитие их функциональных взаимоотношений. В рамках этой политики решаются также проблемы безработицы и создания рабочих мест. В настоящее время осуществляются проекты, направленные на реализацию национальной политики в области населенных пунктов, которые включают подготовку стратегий в отношении районных населенных пунктов и планов их развития в целях ориентации инвестиций и упорядоченного развития населенных пунктов. В перспективе первоочередные задачи в области устойчивого развития населенных пунктов будут включать постоянный контроль и оценку прогресса в деле осуществления национальной стратегии в области населенных пунктов в целях выявления потребностей в новых направлениях такой политики. Кроме того, предпринимаются усилия по разработке показателей развития жилищного сектора и городских районов, а также анализа различных уровней структуры населенных пунктов. Это поможет в оценке воздействия различных инициатив в области развития населенных пунктов и принятия обоснованных решений.

Правительство также принимает меры по обеспечению равного доступа к земле и гарантиям владения жильем. В Ботсване земля делится на три категории — племенная, государственная и находящаяся в свободном владении, что соответствует различным потребностям населения страны. Любой человек имеет право владеть землей в соответствии с одной из этих трех категорий. Важно отметить, что племенные земли составляют 71 процент всех земель в Ботсване и это отвечает потребностям

большинства населения. Входящие в эту категорию земли доступны для групп населения с любым уровнем доходов, так как они распределяются бесплатно. Государственные участки земли распродаются по себестоимости, а при реализации этих участков домашним хозяйствам с низким уровнем доходов правительство предусмотрело прямые субсидии.

Столь важная на международном уровне тема гендерного равенства является одной из проблем, которую решает Ботсвана. В этих целях все законы, положения которых представляют собой нарушение гендерного равенства, находятся на той или иной стадии пересмотра. Убедительным примером намерений правительства разрабатывать национальные программы развития с учетом гендерного фактора является заказанное им исследование по вопросу о различных программных документах, касающихся гендерной проблематики и развития. В 1998 году началось осуществление стратегии, которую обычно называют Национальные гендерные программы (НГП). В НГП нашли отражение подход, цели, стратегии и действия, которыми Ботсвана намерена руководствоваться в следующие 20 лет после начала их реализации.

К числу первоочередных задач Ботсваны относится рациональное природопользование. В частности принимаются меры по сокращению любых видов загрязнения и обеспечения выполнения местных природоохранных планов.

Выше указанные мероприятия осуществляются в условиях рационального руководства, которое характеризуется постепенной децентрализацией некоторых функций центрального правительства и их передачей местным органам власти, а также укреплением этих органов, с тем чтобы позволить им выполнять свои обязанности. Некоторые из таких функций включают осуществление районных программ в области жилья и физическое планирование районными советами. Несмотря на усилия, предпринимаемые правительством в рамках осуществления Повестки дня Хабитат, сохраняется необходимость формирования более прочных партнерских связей с частным сектором и международным сообществом, особенно в плане технической помощи. Это в значительной мере содействовало бы решению проблем, связанных с острой нехваткой в Ботсване квалифицированной рабочей силы.

В заключение мы вновь заявляем о своей приверженности делу полного осуществления Повестки дня Хабитат и настоятельно призываем всех играть в этом активную и эффективную роль.

Наконец, от имени правительства Республики Ботсвана я с удовольствием объявляю о выделении ежегодно в течение следующих пяти лет суммы в размере 75 тыс. пула, что по текущему курсу составляет примерно 14 тыс. долл. США, в Фонд Хабитат.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Слахеддину Белаиду, министру оборудования и жилищного строительства Туниса.

Г-н Белаид (Тунис) (*говорит по-арабски*): От имени Туниса и президента страны Его Превосходительства г-на Зина аль-Абидина бен Али я выражаю удовлетворение в связи с проведением данной двадцать пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи с целью всеобъемлющего обзора и оценки хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), принятых в Стамбуле в июле 1996 года и направленных на дальнейшее укрепление основ всестороннего развития и благополучия всех народов и создание для нынешних поколений условий, позволяющих сохранить основные и важные компоненты приемлемого уровня жизни для грядущих поколений.

Тунис принимает участие во всех региональных и международных мероприятиях, которые проводились в рамках подготовки к данной специальной сессии. В состав нашей многочисленной делегации входят эксперты и партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат из нашего парламента, представители местных органов власти, частного сектора и ассоциаций. Мы прибыли в Нью-Йорк с национальным докладом, который был подготовлен и с энтузиазмом осуществляется всеми национальными партнерами, включая государственные ведомства, неправительственные организации и отдельных экспертов. На основе объективных и подробных показателей в докладе отражено, как Тунис закладывает правовую основу и создает учреждения, необходимые для методического планирования развития городских районов, постепенной урбанизации и планового использования национальной тер-

ритории, а также привлечения муниципалитетов, региональных и местных органов к совершенствованию методов управления населенными пунктами. Цель этих усилий состоит в том, чтобы позволить Тунису справиться с растущими темпами урбанизации, которые составляли 61 процент в 1994 году и 62,8 процента в 2000 году.

Тунис решает эту задачу путем принятия ряда мер, направленных на освоение земель, предоставление большего числа участков земли по низким ценам, создания соответствующих механизмов городского планирования и содействия расширению городских районов на основе генерального плана развития национальной территории и генеральных планов развития городов с учетом необходимости сохранения плодородных сельскохозяйственных угодий. Эти механизмы используются для решения задач в рамках одной из тем Конференции Организации Объединенных Наций — «устойчивое развитие населенных пунктов в урбанизирующемся мире».

Как указано в нашем докладе, Тунис сумел разработать и осуществить конкретные национальные стратегии, направленные на содействие справедливости и равенства. Эти стратегии предусматривают участие граждан и лишены какой-либо дискриминации по признаку пола. Они позволили нам добиться значительного прогресса: так, число единиц жилья превысило в 1999 году количество домовладений на 13 процентов, а доля лиц, живущих в собственном жилье, достигла 78,2 процентов. Кроме того, большинство наших городских поселений и домов обеспечиваются основными услугами. Доступ этих населенных пунктов и домов к электроснабжению существенно возрос — с 86 процентов в 1994 году до 94,6 процентов в 1999 году. Доступ к питьевой воде имели в 1999 году почти 75,2 процента населения, а доля единиц жилья, оснащенных санитарно-гигиеническим оборудованием, в городских общинах достигла в тот же период 67,7 процентов.

Мы разделяем мнение международного сообщества, согласно которому устойчивое и сбалансированное развитие городов и городских общин может быть достигнуто лишь за счет программ, предусматривающих преодоление нищеты, оказание помощи группам с низким уровнем доходов и меры по улучшению условий жизни всех граждан в сельских районах. Мы отмечаем, что в Тунисе уровень

нищеты резко снизился с 6,2 процентов в 1995 году до 4,2 в 2000 году.

В этих целях в изложенной им в октябре 1999 года перспективной программе действий президент Зин аль-Абидин бен Али принял решение снести к 2004 году все остающиеся ветхие здания, составляющие 1,2 процента общего жилого фонда. Тем самым Тунису удалось достичь первой цели Конференции, а именно обеспечения адекватного жилья для всех.

Мы надеемся, что в ходе обсуждений по вопросу об оценке осуществления Повестки дня Хабитат будут приняты единые концепции и достигнуто более глубокое понимание взаимосвязи между международной стратегией и различными национальными стратегиями. Зависимость между проблемами, возникающими вследствие растущей урбанизации в контексте быстрой глобализации экономики, и необходимостью удовлетворять потребности граждан в большинстве случаев придает этой стратегии международный характер; отсюда инициатива президента Туниса, призвавшего к созданию Всемирного фонда солидарности, основная задача которого будет состоять в предоставлении международному сообществу механизма по ликвидации нищеты и оказанию помощи наименее развитым районам мира, финансирование которых будет обеспечиваться за счет пожертвований и добровольных взносов. В своем призыве президент исходил из личной убежденности в том, что сегодня невозможно представить себе сбалансированный или безопасный мир или страны без обеспечения приемлемого уровня жизни для всех. Эта инициатива также базируется на успешном национальном опыте, накопленном с 1993 года в виде создания национального фонда солидарности на весьма краткий период времени, не превышающий 7 лет. Это позволило мобилизовать 550 миллионов тунисских динаров для оказания помощи более 1450 отдаленным и неблагополучным районам, в которых проживало свыше 200 000 семей и которые имеют теперь доступ к таким основным услугам, как дороги, питьевая вода, электроснабжение, наряду с возможностями получения дохода, обеспечения занятости и включения в комплексный процесс развития страны. На Глобальной конференции по вопросам городского хозяйства в XXI веке, проходившей в Берлине в начале 2000 года, мы подчеркивали эффективность таких механизмов в плане за-

крепления сельского населения в местах своего первоначального проживания и ограничения миграции из сельских районов в городские. Этот опыт может быть распространен на многие другие страны мира. Интерес к проектам национального фонда солидарности, который проявили посетившие Тунис представители братских стран, пожелавшие применить у себя эту экспериментальную программу, побудил президента Зин аль-Абидин бен Али принять решение о том, чтобы поделиться этим опытом со всем международным сообществом в его усилиях по улучшению положения населения и повышению уровня его жизни.

Тунис хотел бы приветствовать всех тех, кто участвовал в организации данного важного международного мероприятия, и призывает международное сообщество, включая правительства, организации и ассоциации, демонстрировать возросшую солидарность и взаимопомощь. Тунис вновь подтверждает свою неизменную готовность принимать участие во всех международных, региональных и двусторонних усилиях, направленных на осуществление принципов в области прав человека, способствующих улучшению условий жизни людей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Ласло Миклошу, министру охраны окружающей среды Словакии.

Г-н Миклош (Словакия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя двадцать пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат. Словакия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Швеции от имени Европейского союза. В то же время я хотел бы также выступить с заявлением на национальном уровне.

Проблемы Словакии в области жилья аналогичны тем проблемам, которые испытывают другие центральноевропейские страны с переходной экономикой с 1989 года. Их можно определить следующим образом: рост доли частного сектора среди домовладельцев; обострение социальной сегрегации среди жителей; противоречие между социально-экономическим положением и рыночными ценами на жилье; проблемы с дотациями на жилье, предоставляемое некоторым социальным группам, в

частности, представителям народности рома и безработным; возросшая доля пожилого населения и низкий уровень рождаемости. Стремясь урегулировать эту ситуацию, правительство Словакии рассматривает жилье в качестве своей приоритетной программы на период 1998–2002 годов. Благодаря этим усилиям в прошлом году удалось остановить сокращение объемов жилищного строительства и удвоить число вводимых в эксплуатацию жилых зданий по сравнению с 1995 годом.

Рекомендации анализа по стране, подготовленного с помощью Хабитат и Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, помогают нам в плане выработки эффективных нормативных положений и системы субсидий для решения вышеуказанных проблем. Нормативно-правовая база в жилищном секторе уже сопоставима с базой Европейского союза. Благодаря намеченной на этот год реформе системы государственного управления в Словакии, значительная часть функций, касающихся жилищного строительства и планирования, будет передана органам самоуправления на региональном и местном уровнях. Все это свидетельствует о том, что мы идем по правильному пути.

Основные характерные черты процесса устойчивого развития населенных пунктов Словакии обусловлены ее месторасположением в самом центре Европы в Карпатских горах, где протекает главный европейский водораздел между Балтийским, Северным и Черным морями. В этом заключается причина следующих явлений: существенных региональных диспропорций в развитии — например, в районе Братиславы достигнут уровень около 70 процентов от среднего уровня развития стран Европейского союза; значительная часть небольших населенных пунктов, то есть примерно 88 процентов всех из них, имеют менее 2000 жителей и большинство из них разбросаны в отдаленных районах с низкой плотностью населения; активная природоохранная деятельность и наличие водных и лесных заповедников, имеющих большую ценность с точки зрения биоразнообразия, поскольку 41 процент территории Словакии покрыт лесами; и труднопроходимые горные районы, ущелья и долины, создающие проблемы в плане охраны окружающей среды и развития, связанные с развитием международного транспорта.

Таким образом, решение крупных экологических проблем и проблем в области развития, таких как создание систем очистки сточных вод, водоснабжение и удаление продуктов переработки отходов, являются весьма дорогостоящими и неэффективными с точки зрения затрат, если подходить к ним с привычной экономической меркой. Приоритетные проблемы не зависят от числа жителей, как обычно принято считать, и мы, естественно, не можем исходить из показателя затрат на душу населения в качестве главного критерия инвестиций в сферу охраны окружающей среды и на цели развития.

Мы призываем правительства и международные организации учитывать специфические для каждой страны взаимосвязи между структурой населенных пунктов, естественными и ландшафтными условиями и экологическими проблемами при определении приоритетности инвестиций на цели устойчивого развития, особенно при учете первоочередных задач в плане создания различных систем оказания помощи и финансирования.

Словакия также гордится некоторыми из своих достижений в области населенных пунктов, в частности нашей особой системой планирования.

Закон о физическом планировании, измененный и утвержденный парламентом Словакии в июле 2000 года, во многом адаптирован применительно к учету экологической составляющей. В соответствии с этим законом физическое планирование рассматривается в качестве основного сложного механизма, обеспечивающего горизонтальную интеграцию вопросов устойчивого развития, сохранения окружающей среды и охраны природных и естественных ресурсов. Он предусматривает экологическое ландшафтное планирование и создание экологических сетей на каждом уровне планирования и представляет собой основу для секторальных планов.

Все это в полной мере соответствует положениям главы 10 Повестки дня на XXI век, о которой мы уже немного забыли, а также положениям Повестки дня Хабитат. В этой связи мы хотели бы вынести еще одну рекомендацию от имени четырех стран Вишеградской группы, а именно о том, чтобы правительства и международные организации укрепили статус физического и территориального планирования в качестве основного горизонтального механизма по обеспечению устойчивого развития и

охраны окружающей среды и содействовали использованию физического и территориального планирования в других секторах в качестве комплексной основы территориальной организации и развития.

Все это имеет особо важное значение для стран с переходной экономикой, где для роста иностранных инвестиций требуется больше территорий и больше земли. Поэтому территориальная координация секторальной политики имеет решающее значение для устойчивого развития.

В ходе осуществления Повестки дня Хабитат, а также национального плана действий решающую роль играет сотрудничество с соседними странами, особенно со странами Вишеградской группы, Европейского союза и Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций.

Данная специальная сессия предоставляет международному сообществу возможность дать оценку проведенной работы и выразить нашу политическую готовность продолжать усилия по дальнейшему содействию достижению целей Хабитат II: обеспечению надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить представителям о том, что выступления на нашей специальной сессии ограничены пятью минутами.

Теперь я предоставляю слово г-ну Им Чхун Лиму, министру благоустройства территории, урбанизации и строительства Камбоджи.

Г-н Им Чхун Лим (Камбоджа) (*говорит по-французски*): От имени королевского правительства Камбоджи я имею честь сообщить Ассамблее о нынешней жилищной ситуации в Камбодже и о прогрессе, достигнутом в этой области в духе Стамбульской встречи на высшем уровне, проходившей пять лет назад.

Камбоджа является главным образом сельскохозяйственной страной. Менее 15 процентов ее населения живет в городских районах. Однако с учетом ежегодного прироста населения в 2,49 процента имеются все возможности для того, что столица и другие городские районы испытают приток населения их сельских районов в ближайшие десять лет. С учетом этой тенденции и в стремлении избежать опасности неконтролируемого массового исхода на-

селения из сельских районов королевское правительство уделяет немало внимания развитию сельских районов и экономическому развитию второстепенных городов за счет инвестиций в их инфраструктуру.

В настоящее время десятки тысяч семей проживают в качестве скваттеров в Пномпене и еще тысячи в других городских центрах. Эти группы бедного городского населения живут в ужасающих условиях, располагают весьма низкими доходами и не располагают приемлемым жильем и соответствующими услугами. Благодаря фонду, созданному королевским правительством, и при технической и финансовой помощи международного сообщества городские власти Пномпеня приступили к осуществлению экспериментального проекта по созданию общин для бедного городского населения и сумели обеспечить надлежащим жильем более тысячи семей скваттерных поселенцев.

Проблема жилья и населенных пунктов является как сельской, так и городской проблемой. Нищета ограничивает возможности многих камбоджийцев в плане улучшения их жилищных условий. В сельских районах люди в целом живут в весьма простых, но приемлемых жилищах. Проблемы возникают главным образом в связи с питьевой водой, угрозой наводнений, здравоохранением и гарантиями землевладения. Недостаточная развитость физической инфраструктуры также является одним из препятствий для строительства новых населенных пунктов, и таким образом с точки зрения устойчивости населенных пунктов эта проблема тесно связана с возможностями в плане преодоления таких трудностей.

Королевское правительство уже разработало стратегию сокращения масштабов нищеты, которая основывается на стратегии многосекторального развития. Ее цель состоит в увеличении доходов населения как сельских, так и городских районов на основе обеспечения макроэкономической стабильности, содействия развитию частного сектора, улучшения физической инфраструктуры, содействия развитию сельского хозяйства, более эффективного регулирования водных ресурсов, развития сельских районов и поощрения рациональных методов руководства.

Рациональное управление природными ресурсами предусматривает прежде всего регулирование

водных ресурсов в таких областях, как обеспечение снабжения питьевой водой, ирригация и противопаводковые мероприятия. Правительство разрабатывает политику в области водоснабжения, которая, в соответствии с планом снабжения сельских районов водой, должна обеспечить к концу 2005 года доступ более значительной части населения к воде, которая пригодна для потребления, то есть для 40 процентов населения сельских районов по сравнению с 29 процентами в настоящее время.

Новый закон о земле, который будет принят национальной ассамблеей в ближайшие недели, и усовершенствованная система регистрации земельных участков будут содействовать укреплению гарантий землевладения.

В целях укрепления партнерских связей, особенно на местном уровне, правительство инициировало ряд проектов, направленных на функциональную децентрализацию и создание децентрализованной системы коллективного управления. Более чем в 30 процентов деревень были созданы комитеты по вопросам развития, состоящие главным образом из женщин и уделяющих основное внимание участию и укреплению возможностей мужчин и женщин на основе профессиональной подготовки, развития основных общинных услуг, обеспечения продовольственной безопасности домашних хозяйств и создания рабочих мест в рамках программ предпринимательства в сельских районах. Примером еще одной инициативы в области децентрализации может служить использование разминированных участков земли под строительство населенных пунктов в рамках процесса коллективного планирования.

Следует также подчеркнуть тот факт, что в Камбодже весьма активную роль играет гражданское общество и сектор неправительственных организаций, включающий более 800 зарегистрированных как национальных, так и международных организаций. В будущем этот сектор может содействовать налаживанию более динамичных партнерских взаимоотношений в целях улучшения ситуации в области населенных пунктов.

На основе накопленного таким образом опыта Камбоджа проведет 3 февраля 2002 года местные выборы в 1621 районе страны, где будут впервые избраны децентрализованные местные советы.

В области международного сотрудничества я хотел бы выделить те проекты, которые непосредственно касаются строительства жилья в городских районах, в том числе проекты, осуществляемые муниципальными властями Пномпеня в целях развития бедных городских общин при поддержке Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Программы развития Организации Объединенных Наций и министерства по вопросам международного развития Великобритании. Эти проекты уже дают результаты, так как они вносят существенный вклад в дело реализации социальной политики правительства, улучшая тем самым положение в области прав человека.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность за техническую и финансовую помощь, которую мы получаем в этой области, и надежду на то, что международное сообщество обеспечит новые источники финансирования, с тем чтобы мы могли выполнить Повестку дня Хабитат, как это было предусмотрено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мухаммеду ибн Ибрагим аль-Джараллу, министру по делам муниципалитетов и сельской местности Саудовской Аравии.

Г-н Аль-Джаралла (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я имею честь передать приветствие Хранителя Двух Святых Мечетей, короля Саудовской Аравии Фахда ибн Абдель Азиза Аль Сауда и передать его наилучшие пожелания успешной работы данной Конференции в деле достижения позитивных результатов, которые будут способствовать постоянному прогрессу в направлении активизации усилий всех народов.

Королевство Саудовская Аравия было и остается среди наиболее активных участников всей деятельности Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций. Это объясняется нашей твердой верой в значимость Организации Объединенных Наций и ее роль в объединении общемировых усилий в деле улучшения условий жизни всего человечества и стабилизации обществ. Благодаря своей приверженности Королевство Саудовская Аравия будет неизменно продолжать свои

усилия, направленные на участие в деятельности Организации Объединенных Наций и оказание ей поддержки в достижении ее целей.

В 1996 году в Стамбуле была проведена Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). В Стамбульской декларации и Повестке дня Хабитат содержался глобальный план действий, в котором наши свое выражение достижения данной Конференции. Декларация и Повестка дня Хабитат содержали основные направления будущей деятельности и глобальный план усилий, которые должны быть предприняты всеми странами в целях обеспечения надлежащего жилья для всех и улучшения условий жизни в населенных пунктах. Содержащийся в Повестке дня Хабитат глобальный план действий предусматривает самые различные меры, которые должны быть приняты государствами-членами в целях преодоления нищеты, охраны окружающей среды, повышения эффективности, перспективного планирования населенных пунктов и поддержки всех международных усилий в соответствующих областях.

Сегодня, через пять лет после принятия Стамбульской декларации и проведения Конференции по населенным пунктам (Хабитат), мы должны вновь дать оценку прогрессу, достигнутому на международном, региональном и национальном уровнях.

Позвольте мне рассказать о наиболее важных достижениях правительства Королевства Саудовской Аравии за последние пять лет в соответствии с принципами Стамбульской декларации и в рамках четырех основных областей деятельности.

Первая из них касается разработки стратегий и планов по содействию устойчивому развитию населенных пунктов и ускорению интеграции между городскими и сельскими районами. Королевство Саудовская Аравия относится к числу стран, которые на одном из ранних этапов установили практику разработки стратегий и планов устойчивого развития населенных пунктов. Данная политика достигла своих целей поощрения упорядоченного строительства городских кварталов и повышения качества услуг как в городских, так и в сельских районах.

Позднее стала очевидной необходимость в долгосрочной национальной стратегии территориального развития. Данная стратегия предусматривалась в общих рамках долгосрочного развития населенных пунктов на национальном уровне. Ее це-

ли состоят в содействии более сбалансированному территориальному распределению населения и поддержке экономической деятельности и услуг в пределах национальной территории, не препятствуя экономической эффективности в деле использования ресурсов наряду с сокращением миграции из сельских районов в городские и концентрации населения в крупных городах и по возможности преодоления межрегиональных диспропорций в уровне развития между различными провинциями Королевства.

При разработке данной стратегии основные соображения состояли в необходимости содействия устойчивому развитию, охране окружающей среды и поощрению более справедливого распределения экономических возможностей и доступности услуг для всех граждан как в сельских, так и в городских районах. Кроме того, учитывалась необходимость повышения эффективности использования природных и людских ресурсов во всех регионах. Как известно, эти вопросы совпадают с задачами, изложенными в Стамбульской декларации и глобальном плане действий Хабитат II.

В настоящее время Королевство Саудовская Аравия занимается осуществлением политики, включенной в данную стратегию, через правительственные и неправительственные организации. Кроме того, предпринимаются усилия по разработке региональных стратегий развития, которые рассматриваются в качестве наиболее эффективных механизмов реализации национальной стратегии территориального развития.

В своих постоянных усилиях, направленных на улучшение условий жизни населенных пунктов, Королевство Саудовская Аравия занимается разработкой и утверждением всеобъемлющей стратегии обработки и удаления жидких отходов, а также рециркулирования твердых бытовых отходов. Она предусматривает меры и конкретные программы по развитию этого весьма важного сектора.

В течение минувших пяти лет правительство Королевства Саудовской Аравии предпринимало серьезные и все более активные усилия, направленные на улучшение условий жизни всех граждан. В этих целях в программах развития правительства по-прежнему уделяется первостепенное внимание предоставлению надлежащих и современных услуг

и удобств во всех населенных пунктах, будь то городских или сельских.

Кроме того, правительство продолжает свою политику оказания необходимой поддержки в целях стимулирования участия частного сектора в содействии устойчивому развитию населенных пунктов. Эта поддержка включает предоставление займов и кредитов на льготных условиях для целей инвестиций, но не ограничивается этим. Кроме того, правительство продолжает уделять самое пристальное внимание нуждающимся и уязвимым группам населения. За прошедшие пять лет правительство выделило 36 млрд. риялов Саудовской Аравии гражданам в виде займов и субсидий на конкретные цели.

Вторая область достижений касается укрепления роли частного сектора, с тем чтобы он мог играть роль более активного партнера в деле реализации национальных целей в области развития в целом и в области развития населенных пунктов в частности. Правительство Королевства Саудовской Аравии одним из первых стало поддерживать частный сектор. С начала 70-х годов оно проводит политику, направленную на расширение и активизацию роли частного сектора.

В течение минувших пяти лет правительство продолжало создавать условия, способствующие процветанию частного сектора за счет прямой и косвенной поддержки, с тем чтобы он мог играть более эффективную роль во всех аспектах продуктивной хозяйственной деятельности и обеспечении услуг. Также в течение прошедших пяти лет правительство осуществляло новую инициативу в отношении частного сектора, направленную на укрепление участия государственного и частного секторов путем создания верховных советов, новых комиссий, органов власти и организаций. К их числу относится, помимо прочего, создание высшего экономического совета, уполномоченного разрабатывать основные направления инвестиционной политики и ускорять принятие решений по важнейшим инвестиционным проектам. Была также создана организация по поощрению инвестиций. Ее главная роль состоит в поддержке национальных и международных инициатив частного сектора, предусматривающих инвестирование перспективных новых проектов и ориентированных на предоставление услуг видов деятельности, а также на обеспечение экономической рентабельности их инвестиций.

Кроме того, в целях диверсификации экономической базы провинций и содействия использованию ресурсов в рамках инициатив частного сектора правительство создало высшую комиссию по вопросам туризма. Она уполномочена разрабатывать долгосрочный план и политику по развитию туризма и выступать в качестве координатора между различными учреждениями, занимающимися развитием туризма. Ожидается, что туризм станет одним из основных производительных секторов национальной экономики.

Были приняты также новые законы по поощрению иностранных инвестиций, включая закон, разрешающий иностранцам владеть недвижимостью и определяющий порядок такого владения.

Это примеры тех мер, которые были приняты Королевством Саудовской Аравии за последние пять лет.

Третьей областью достижений является сотрудничество и обязательства Королевства Саудовской Аравии в отношении международных соглашений и деятельности Организации Объединенных Наций.

Королевство Саудовская Аравия входило в число стран, подписавших Устав Организации Объединенных Наций. С тех пор Королевство прилагает все усилия для поддержки любых международных соглашений, направленных на обеспечение благополучия всего человечества. Правительство одобрило большинство договоров Организации Объединенных Наций, в том числе в течение последних пяти лет соглашения, касающиеся нашего совещания, прав женщин и Стамбульской декларации о населенных пунктах, ее целей, принципов, обязательств и глобального плана действий.

Четвертая область касается роли правительства в оказании помощи особым группам общества. Предоставление социальных услуг всем секторам саудовского общества играет центральную роль в общей стратегии развития Королевства. В этой связи правительство считает, что предоставление социальных услуг является неотъемлемой частью комплексного развития и содействует национальному прогрессу. Это обусловлено прежде всего тем, что инвестиции в социальные услуги содействуют преодолению нищеты, обеспечению мира и справедливости, социальной сплоченности различных групп общества, повышению производительности и

созданию рабочих мест, а также активизирует участие общественности во всех сферах деятельности общества.

Правительство Королевства Саудовской Аравии в полном партнерстве с частным сектором принимает меры для создания продуктивных и приносящих доход рабочих мест для всех граждан, с тем чтобы обеспечить всем из них достаточный доход, необходимый для поддержания приемлемого уровня жизни. Кроме того, в стремлении охватить всех граждан правительство оказывает финансовую поддержку и помощь, организует профессиональную подготовку и предоставляет жилье лицам с особыми потребностями и уязвимым группам, таким как лица с физическими и умственными недостатками или лица, ставшие обездоленными в силу социальных обстоятельств помимо их воли. Кроме того, правительство оказывает помощь и социальную поддержку бедным и нуждающимся. Генеральная организация по вопросам обеспечения и правительственный пенсионный фонд обеспечивают пенсионные выплаты и пособия по социальному обеспечению лицам, ранее работавшим в государственном и частном секторах.

Правительство Королевства Саудовской Аравии также создает особые возможности для молодежи, с тем чтобы она могла развивать свои личные способности в надежных условиях, позволяющих им стать хорошими гражданами и активными участниками жизни своего общества.

Королевство Саудовская Аравия поддерживает и защищает права женщин, обеспечивающие достоинство и гарантирующие интересы женщин в соответствии с принципами исламского шариата. Правительство продолжает выделять необходимые средства для расширения учебных заведений для женщин и создания нормальных равных и всеобъемлющих условий учебы, в которых женщины могли бы получить образование. В настоящее время саудовские женщины активно выходят на рынок труда и занимают рабочие места в частном и государственном секторах. Саудовские женщины и мужчины совместно участвуют в развитии населенных пунктов.

Пятая область касается международного сотрудничества и помощи развивающимся странам в связи со стихийными бедствиями. Королевство Саудовская Аравия была и остается одной из пер-

вых стран, которая оказывает свою помощь и поддержку многим странам, будь то непосредственно или через международные и региональные организации и учреждения. В настоящее время объем оказываемой Королевством помощи нуждающимся странам составляет 5 процентов от нашего валового внутреннего продукта. Эта процентная доля считается одной из наиболее высоких среди выделяемых всеми странами в международном сообществе.

Королевство Саудовская Аравия заявляет о своей безоговорочной поддержке основных направлений международного сотрудничества и продолжает участвовать в большинстве международных видов деятельности и выделять на них средства. Наша программа финансовой помощи и субсидий более чем 70 странам представляет собой образец международного сотрудничества и партнерства.

Не вызывает никаких сомнений тот факт, что действия израильских оккупантов в отношении палестинского населения, выражающиеся в преследованиях, разрушении домов, убийствах и терроре, прямо противоречат принципам Организации Объединенных Наций и нормам международного права, не говоря уже о целях и духе Хабитат II.

Поэтому Королевство Саудовская Аравия призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций, особенно влиятельных членов Совета Безопасности, выполнить свои обязательства, положив конец израильской агрессии против палестинского народа и позволив ему реализовать свои законные права и создать независимое государство на своей собственной территории со столицей в Иерусалиме.

Королевство Саудовская Аравия поддерживает принципы, цели и высокие ценности, изложенные в Повестке дня Хабитат и подлежащие утверждению на данной специальной сессии за исключением тех, которые противоречат принципам исламского права и законам нашего Королевства. Мы надеемся, что работа данной специальной сессии увенчается большим успехом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Абреху Асфеха, министру общественных работ Эритреи.

Г-н Асфеха (Эритрея) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать на двадцать пя-

той специальной сессии Генеральной Ассамблеи от имени Государства Эритрея. Через пять лет после Стамбула мы встречаемся здесь в Нью-Йорке для обзора и оценки хода осуществления Повестки дня Хабитат и подтверждения наших обязательств в отношении принятия дальнейших действий и новых инициатив для решения как старых, так и новых проблем.

Хотя моя страна не может похвастаться успехами в деле выполнения взаимосвязанных задач Стамбульской декларации и Повестки дня Хабитат в силу имеющихся в нашем распоряжении ограниченных ресурсов, мы предпринимаем значительные усилия, направленные на решение некоторых из основополагающих проблем, которые мы считаем решающими для удовлетворения потребностей в жилье и обеспечения устойчивого развития населенных пунктов. Достаточно упомянуть лишь о двух важных юридических шагах — национализации земли в 1994 году и гарантии землевладения, которые коренным образом изменили условия доступа к земле и владения собственностью в Эритрее.

Одним из первых важных шагов в области городской жилищной политики является принятие законодательно-административных мер по решению проблем, связанных с тем, чтобы раз и навсегда гарантировать владение жильем. Второй законодательный шаг касается национализации земли, что по всей вероятности будет трудно реализовать, но что со всей очевидностью будет содействовать росту путем выделения участков земли для предпринимательства и жилищного строительства. Но еще важнее то, что были приняты законодательные меры для обеспечения беспрепятственного и равного доступа к земле и собственности для женщин, независимо от их семейного положения.

Последняя реформа, которая воплощена в конституции Государства Эритрея, имеет решающее значение для обеспечения прав женщин в целях устойчивого развития страны. Эти и другие законодательные меры, включая законы о труде, были приняты на основе недискриминации и направлены главным образом на обеспечение единообразного географического развития и преодоления социально-экономического неравенства по признаку пола, возраста, социального статуса и инвалидности.

Недавно мое правительство в партнерстве с Центром Организации Объединенных Наций по на-

селенным пунктам (Хабитат) сумело организовать программу строительства недорогого жилья за счет привлечения общин, в которых проживают лица с низким уровнем доходов, и их участия в строительстве своих собственных жилищ с использованием местных материалов. В целях распространения таких программ и обеспечения их устойчивости мое правительство стремится создать условия, способствующие активному участию частного сектора и всех других партнеров, особенно самих жителей, что могло бы сыграть весьма полезную роль в деле борьбы с нищетой и ее преодолении.

В целях преодоления неравенства в доступе к социальным услугам между сельскими и городскими центрами мое правительство занимается активным строительством объектов физической и социальной инфраструктуры даже в самых отдаленных районах страны. Этот скромный, но важный шаг на пути к адекватному удовлетворению потребностей в жилье и других социальных услугах осуществляется в обстановке, которая характеризуется наследием оккупации, конфликтов и вторжений, оказывающих отрицательное влияние на процесс развития страны. Пограничный конфликт между моей страной и Эфиопией продолжается уже три года и затронул около 1,6 млн. человек, создав различные категории пострадавших: внутренние перемещенные лица, добровольно возвращающиеся лица из числа беженцев и лица, подвергшиеся выселению, причем для удовлетворения потребностей каждой из этих групп необходим особый подход.

Кроме того, сочетание военных действий и засухи в некоторых районах страны непосильным бременем ложится на систему социального обеспечения и правительственные ресурсы. В этой связи моя делегация особенно признательна за включение таких уязвимых групп, как внутренние перемещенные лица и беженцы, в наш проект декларации, который, я уверен, будет принят Ассамблеей.

Г-н Вохидов (Узбекистан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Я хотел бы поделиться нашим опытом в отношении важности рационального руководства городами, темы, получившей отражение в докладе Директора-исполнителя Хабитат, который мое правительство полностью поддерживает. Принципы и цели улучшения руководства городами направлены на создание тесных взаимосвязей между органами по

принятию решений и местными исполнительными властями. Хотя Эритрея проводит политику децентрализации и создает на местах административные структуры, отсутствие прочной институциональной и финансовой базы препятствует передаче административных полномочий местным органам. Поэтому для достижения более эффективного руководства городами требуется укрепление институциональной основы.

Я хотел бы высказать некоторые предварительные замечания относительно концепции партнерских взаимоотношений с местными органами власти. Для того чтобы эта концепция была успешной, участие частного сектора и неправительственных организаций, в том числе на основе принципа породненных городов, должно сопровождаться полным сотрудничеством и координацией между донорами и центральными властями.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить неизменную политическую поддержку моим правительством цели полного осуществления проекта декларации «Стамбул+5».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Гунтису Пуки-тису, государственному секретарю министерства охраны окружающей среды и регионального развития Латвии.

Г-н Пуки-тис (Латвия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность моей страны Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), правительству Соединенных Штатов Америки и всем тем в этом зале, кто участвовал в подготовке данной специальной сессии.

В начале своего выступления я хотел бы подчеркнуть, что Латвия в полной мере оценивает активные усилия и вклад всех своих партнеров в дело реализации Повестки дня Хабитат. Латвия добилась впечатляющего прогресса в своем переходе к рыночной экономике и демократии. С 1996 года достигнут стабильный рост экономики. Например, темпы прироста валового внутреннего продукта в прошлом году составили 6,6 процента. Одной из важнейших задач правительства Латвии неизменно является совершенствование правовой базы, центральное и местное управление и экономика. Наряду

с этим осуществляется укрепление неправительственных организаций, которые оказывают все более заметное влияние на значимые в социальном отношении процессы. Постепенно осуществляются первоочередные задачи, намеченные в латвийском плане действий для Хабитат II — формирование сети населенных пунктов, предоставление надлежащего жилья для всех и активизация процесса строительства новых зданий.

Реформы в жилищном секторе Латвии начались в 90-е годы и продолжаются в настоящее время в области приватизации, реституции собственности и оживления рынка жилья. Существенно изменилась структура собственности жилищного фонда. В 1993 году около 54 процентов жилья принадлежало государству и муниципалитетам и лишь 46 процентов находилось в частной собственности. В 1999 году доля частной собственности достигла 70 процентов, а здания, находящиеся в государственной собственности, составляют всего 30 процентов. По завершении процесса приватизации примерно 80 процентов всего жилья в Латвии будет находиться в частных руках, а за муниципалитетами сохранится всего 20 процентов жилья, сдаваемого в аренду или выделяемого на социальные нужды.

Муниципалитеты оказывают помощь бедным группам населения или лицам с низкими доходами путем предоставления в аренду квартир из социального фонда и субсидирования коммунальных услуг и квартплаты. В то же время я должен упомянуть, что в 1999 году лишь 4 процента от всего объема строительных работ приходилось на строительство жилья, причем значительная доля этого жилья финансировалась самими жителями. Есть еще над чем работать в области налоговых льгот и скидок применительно к инвестициям в жилищный сектор.

Программа кредитования жилья, принятая в июне 2000 года кабинетом министров, является важной вехой в деле становления системы ипотечного кредита. Основные цели этой программы состоят в развитии жилищного рынка, с тем чтобы предоставить жителям возможность приобретать доступное и приемлемое жилье; активизация строительной промышленности, что содействовало бы росту экономики страны; развитие системы ипотечного кредитования; и новый механизм ипотечных вкладных на финансовом рынке.

В последние годы достигнуты соответствующие улучшения в различных областях охраны окружающей среды Латвии. С 1996 года реализовано свыше 55 проектов по улучшению состояния систем водоснабжения и канализации. Законодательство Латвии о загрязнении воздуха приведено в соответствие с требованиями Европейского союза. Обработка и удаление отходов является одной из важнейших задач на муниципальном и государственном уровнях. В 1998 году Латвия приняла долгосрочную стратегию по вопросам удаления отходов до 2010 года.

С июня 1996 года Латвия подписала целый ряд международных соглашений по вопросам жилья, социального развития, сокращения масштабов нищеты и рационального природопользования. В настоящее время осуществляются многосторонние программы, подготовленные по инициативе Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Северного совета. Всемирный банк, Европейский инвестиционный банк и другие международные финансовые учреждения оказывают моей стране помощь в соответствующих вопросах.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю уверенность в том, что только на основе комплексного подхода к проблемам наших населенных пунктов на международном, национальном и местном уровнях мы сумеем решить их и добиться своих целей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Эриху Статеру, заместителю министра по вопросам экономического сотрудничества и развития Германии.

Г-н Статер (Германия) (*говорит по-французски*): Со времени проведения в Стамбуле в 1996 году Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) вопрос о развитии надлежащих населенных пунктов приобретает все большую важность в Германии. Это подтверждается, среди прочего, почти 1700 решений, принятых на общинном уровне в связи с осуществлением на местах положений Повестки дня на XXI век. Они отражают новую культуру взаимодействия между администрацией, муниципальными советами, гражданами, профессиональными ассоциациями, представителями торговли и промышленности, инициативными группами,

религиозными кругами и многими другими. Формируется общепризнанное мнение о том, что стабильное развитие городов является одним из ключевых элементов всеобъемлющего устойчивого развития, которое стало лейтмотивом и политической программой со времени проведения в 1992 году Конференции в Рио-де-Жанейро.

Города являются важным фактором устойчивого развития, поэтому я испытываю особое удовлетворение в связи с тем, что в состав делегации Германии входят не только представители федерального правительства и земель, но и также значительная группа мужчин и женщин, которые являются мэрами или представляют наше гражданское общество.

Национальный доклад Германии по вопросу об осуществлении Повестки дня Хабитат осуждался в феврале этого года в ходе заключительного обсуждения в национальном комитете. В этом докладе изложен прогресс, достигнутый Германией в деле выполнения решений, принятых в Рио-де-Жанейро и Стамбуле. В этом контексте национальная политика в области городского планирования состоит в формировании европейского города таким образом, чтобы, не причиняя ему никакого структурного ущерба, создать жизнеспособный город в жизнеспособном городском регионе.

В Германии мы добились немалых успехов в деле обеспечения гарантий надлежащего жилья многодетным семьям с низкими доходами, иммигрантам и престарелым и в постоянном улучшении условий их жизни. В целом Германия сегодня располагает сбалансированным и эффективно функционирующим рынком жилья. В Германии гарантируется право на жилье.

В целях устранения угрозы социальной напряженности и поляризации в городах нынешняя программа содействия городскому планированию дополнена программой «социальных городов». В 2001 году федеральные власти израсходовали в общей сложности 850 млн. немецких марок на улучшение состояния городов, благодаря чему развитие городского планирования существенно стимулирует не только рост городов, но и происходящие в них структурные и экономические изменения и перемены на рынке труда.

Германия также содействует формированию устойчивых населенных пунктов в рамках про-

грамм двустороннего сотрудничества. На глобальном уровне мы оказываем поддержку 242 проектам по развитию общин и городских районов, направляя на эти цели более 650 млн. евро. Германское ведомство по сотрудничеству в целях развития оказывает поддержку участию неправительственных организаций, в том числе в частном секторе, и организаций гражданского общества. Важную роль в осуществлении Повестки дня Хабитат играет также сотрудничество в области общинного развития. Немецкие города все чаще находят города-побратимы в развивающихся странах мира.

Развитие устойчивых населенных пунктов является главным образом задачей каждой общины и страны. В то же время международное сообщество должно брать на себя совместную ответственность и предпринимать усилия по обеспечению будущего мира. Требуется новые формы международного сотрудничества. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в Найроби играет ведущую роль в этом политическом процессе. Я с большим удовлетворением отмечаю прекрасную работу, проделанную г-жой Анной Тибайджука в качестве Директора-исполнителя Центра в плане повышения репутации Центра, с тем чтобы он мог играть эту важную роль. Я хотел бы также поблагодарить г-на Клауса Тёпфера, бывшего Директора-исполнителя, который заложил весьма важные основы для этого.

Глобальная конференция по вопросам городского хозяйства в XXI веке предоставила нам возможность обсудить основные проблемы городов. Для этого в Берлине в июле 2000 года собралось свыше 4000 представителей политических и общественных кругов, экономистов и ученых. В своем вступительном заявлении Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций подчеркнул особое значение городов в процессе устойчивого развития в XXI веке. Заключительная декларация Конференции «Города в XXI веке» проникнута твердой убежденностью в необходимости содействовать автономному управлению общинными и городскими районами. Итоги Конференции «Города в XXI веке» отмечены в докладе, представленном на данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

В декабре 1999 года в Германии началось осуществление совместного проекта Всемирного банка и Центра Организации Объединенных Наций

по населенным пунктам под названием «Союз городов». Он представляет собой многообещающую многостороннюю инициативу, направленную на обмен опытом, идеями и стратегиями и содействует повышению эффективности и результативности процесса осуществления Повестки дня Хабитат. В порядке поддержки этой инициативы Германия выделяет 1 млн. долл. США.

Как отмечается в докладе, представленном Директором-исполнителем, сделаны первые успешные шаги в деле реализации Повестки дня Хабитат. В нем конкретно указаны основные проблемы и необходимые приоритетные задачи по их решению.

Процесс урбанизации продолжится в двадцать первом столетии. В то же время мы наблюдаем, как нищета постепенно превращается в одну из серьезных городских проблем. Свыше 1,5 млрд. людей живут менее чем на 1 долл. США в день и большинство из них проживает в городских районах. Вот почему данная специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна сосредоточиться на двух задачах.

Во-первых, важно укреплять города в качестве двигателей экономического развития и мест социальной интеграции. Города не должны оставаться рассадниками нищеты. Наоборот, они должны стать идеальной базой для мер по преодолению нищеты. «Города без трущоб» являются одной из главных международных целей в области развития, по которой приняла решение Ассамблея тысячелетия. Если мир, как предполагается, будет и дальше урбанизироваться, где, как ни в городах мы сумеем достичь нашей цели сокращения нищеты вдвое к 2015 году? Программа действий по борьбе с нищетой, принятая федеральным правительством Германии в апреле 2001 года, также предусматривает расширение поддержки на цели расчистки трущоб и борьбы с нищетой в городах и поселках.

Во-вторых, мы должны направлять процесс развития городских районов по пути, который совместим с природоохранными задачами. Необходимо провести оценку моделей производства и потребления в городах, с тем чтобы установить, предлагают ли они здоровые условия жизни своим жителям, является ли устойчивым процесс использования ими природных ресурсов и способствуют ли они охране климата.

В заключение я хотел бы поблагодарить Подготовительный комитет за его прекрасную работу по подготовке данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Представленный нам проект декларации является хорошей основой для успешного завершения данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи путем принятия конкретного политического документа. Нам необходим убедительный консенсус по политическим приоритетным задачам, которые помогут нам добиться реализации международных целей в области развития.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Карелу Гавличеку, заместителю министра по вопросам развития регионов Чешской Республики.

Г-н Гавличек (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Моя делегация полностью разделяет взгляды, высказанные вчера министром Швеции от имени Европейского союза. Чешская Республика присоединяется к этому заявлению, и поэтому в своем выступлении я ограничусь кратким описанием нынешних процессов в моей стране и несколькими замечаниями по поводу дальнейшего процесса Хабитат II.

За пять лет, которые прошли со времени Стамбульской конференции, Чешская Республика продолжала процесс коренных изменений в области жилья и населенных пунктов. Одной из недавних вех в этом процессе стало принятие в 1999 году стратегического документа, известного под названием «Концепция жилищной политики». В нем рассматриваются имевшие место в прошлом тенденции в жилищном секторе, определяются основные проблемы, цели и предварительные условия их достижения. Некоторые из этих целей уже достигнуты, включая создание государственного фонда развития жилья.

За эти годы в Чешской Республике проведена также крупная реформа государственной администрации, включая создание 14 новых регионов с избранными представителями. Административные полномочия постепенно передаются этим вновь созданным территориальным единицам.

На Саммите тысячелетия главы государств взяли на себя обязательство, ответственность за реализацию которого лежит и на нас. Речь идет об обязательстве добиться к 2020 году существенного

улучшения условий жизни по крайней мере 100 миллионов жителей трущоб, как предлагается в инициативе «Города без трущоб». Реализация этого обязательства станет проверкой способности Хабитат участвовать в решении столь всеобъемлющего вопроса. Как и многие другие делегации, мы решительно против того, чтобы пересматривать положения Повестки дня Хабитат, но считаем, что необходимо продолжать укрепление механизмов ее реализации. Поэтому наши усилия должны быть направлены на согласованные приоритетные задачи Повестки дня, с тем чтобы она была полезной и могла быть реализована всеми странами.

Мы также по-прежнему заинтересованы в оказании помощи в деле создания, поощрения и поддержки муниципальных и региональных сетей по подготовке общих и легко измеряемых показателей, которые можно было бы использовать в национальных отчетах. Однако для этого потребуются изменить существующие показатели.

В ходе осуществления Повестки дня Хабитат практически невозможно переоценить важность региональных, национальных и местных подходов. Применительно к нашему региону, Европе, я хотел бы упомянуть о совещании на уровне министров, проходившем в сентябре прошлого года в Женеве в рамках шестидесяти первой сессии Комитета по населенным пунктам Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций. На этом совещании была принята стратегия устойчивого качества жизни в населенных пунктах в XXI веке. Также как и Директор-исполнитель Хабитат г-жа Анна Тибайджука, мы рассматриваем этот документ и принятую декларацию министров в качестве хорошей отправной точки для перспективной работы Комитета, а также в качестве важного шага в рамках последующей реализации Повестки дня Хабитат в регионе Европейской экономической комиссии и ее вклада в этот глобальный процесс.

Мы хорошо понимаем, что достижение целей, поставленных в Повестке дня Хабитат, может ускорить реформы в области жилищной политики, начатой многими странами, и в то же время активизировать региональное и глобальное сотрудничество. Чешская Республика также делает все возможное для того, чтобы постепенно достичь этих целей. Мы будем поддерживать усилия по реализации этих целей, продолжая вносить свои добровольные ежегодные взносы на деятельность Центра Организа-

ции Объединенных Наций по населенным пунктам в Найроби.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Александру Шлапаку, заместителю министра экономики Украины.

Г-н Шлапак (Украина): Для меня большая честь выступать сегодня от имени Украины на этом высоком мероприятии, посвященном обзору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат. Пользуясь предоставленной возможностью, хотел бы прежде всего поблагодарить всех участников подготовительного процесса спецсессии за проделанную работу и выразить признательность секретариату Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам за содержательный доклад и практические рекомендации.

Учитывая обширность и многогранность рассматриваемых вопросов, коснусь лишь некоторых аспектов, которые, по мнению моей делегации, заслуживают особого внимания. Подготовленный к двадцать пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Национальный доклад Украины, содержащий подробную информацию о национальном опыте в сфере населенных пунктов, имеется в этом зале. В непростых условиях перехода к рыночной экономике и радикальной трансформации всей системы хозяйственных отношений в Украине принимаются решительные меры по улучшению среды жизнеобитания, направленные на комплексное решение этих проблем. Президент и правительство Украины, приверженные делу выполнения взятых в Стамбуле обязательств, совместно с органами местного самоуправления, частным сектором и неправительственными организациями последовательно проводят в жизнь решения, закреплённые в Повестке дня Хабитат.

В течение ряда последних лет в нашей стране были приняты важнейшие законы и другие нормативно-правовые акты в этой сфере. Среди них ключевое значение имеет Концепция устойчивого развития населенных пунктов, которая, по сути, является национальным планом действий по обеспечению условий выхода городов из кризиса, их экономического процветания, создания полноценной

жизненной среды, решения жилищной проблемы, преодоления бедности и безработицы.

В 2000 году завершена разработка Генеральной схемы планирования территории Украины, которая содержит национальную стратегию и государственные приоритеты по рациональному использованию территории государства с учетом ее социально-экономических особенностей, экологических ограничений, ресурсных возможностей и региональных отличий.

Развиваются кредитование и строительство жилья за счет средств населения и государственных источников, обеспечение жильем социально незащищенных слоев населения, создан государственный Фонд содействия молодежному жилищному строительству. Обеспечено право граждан на бесплатное получение в частную собственность земельных участков для строительства жилых домов и хозяйственных построек. Осуществляется реформирование жилищно-коммунального хозяйства, направленное на удешевление стоимости, повышение качества жилищно-коммунальных услуг, обеспечение субсидий для социально незащищенных граждан. Особое внимание в Украине уделяется охране культурного наследия — выдающихся памятников и ансамблей исторических городов Украины.

Отличительной чертой развития человечества в последнем десятилетии прошлого века и со вступлением в XXI век является ускоренный процесс глобализации, которая оказывает существенное влияние на развитие населенных пунктов. Процесс глобализации тесно увязан с целым рядом вызовов и рисков, таких как ухудшение демографической ситуации городов и других населенных пунктов, рост преступности и безработицы, перенаселенность больших городов и связанные с ней жилищные и экологические проблемы, бедность, отрицательные последствия природных и техногенных катастроф. Актуальность этих проблем для стран с переходной экономикой, была подтверждена во вчерашнем обращении к спецсессии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Представляется целесообразным при дальнейшей отработке программы Хабитат уделить особое внимание специфике этих процессов в отдельных регионах и странах. Важно, чтобы урбанизация мира не привела к его дальнейшей маргинализации. В связи с этим Украина приветствует дальнейшее укрепление деятельности Центра Организации Объединенных

Наций по населенным пунктам, усиление его координационных функций. Хотим также привлечь внимание к предложению Комитета по населенным пунктам Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций: в рамках реализации Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии оказывать поддержку странам с переходной экономикой в определении адекватного уровня децентрализации управления городских и сельских населенных пунктов с привлечением возможностей финансовых учреждений и организаций Организации Объединенных Наций, международных и национальных фондов, частного сектора и других партнеров.

В докладе Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам отмечается, что урбанизация — это глобальный процесс, требующий принятия адекватных глобальных мер.

Убеждены, что данная спецсессия и принятая ею Декларация явятся мощным импульсом для дальнейшего развития международного сотрудничества с целью решения ключевой задачи — обеспечения в новом тысячелетии достойных условий жизни для всех.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мухаммеду ат-Талоа, заместителю министра общественных работ и развития городов Йемена.

Г-н Ат-Талоа (Йемен) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь участвовать от имени Республики Йемен в работе этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной всестороннему обзору и оценке прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). Я хотел бы также выразить признательность Председателю Ассамблеи и членам Бюро за созыв данной специальной сессии.

За прошедшие пять лет после достижений Стамбульской конференции стало очевидно, что вопросы, касающиеся хабитата, относятся к числу основных проблем, стоящих перед международным сообществом в XXI веке и новом тысячелетии. Поэтому важно выработать глобальную политику по осуществлению Повестки дня Хабитат таким образом, чтобы добиться реальных перемен в жизни на-

селения городских и сельских районов всех стран мира.

Численность населения в мире достигла 6 миллиардов человек, половина из которых живет менее чем на 2 долл. США в день. Большинство лиц, живущих в условиях крайней нищеты, приходится на страны Азии и Африки. Многие из таких людей живут за чертой бедности на окраинах городов и в трущобах. В развивающихся странах жители трущоб составляют треть городского населения. Они лишены основных услуг, безопасности и связей с национальными и международными общинами и живут в условиях загрязнения окружающей среды.

В этом контексте моя делегация в рамках поиска решений, направленных на то, чтобы положить конец этому печальному явлению, поддерживает сотрудничество Всемирного банка и системы Организации Объединенных Наций в их совместных усилиях по решению этой проблемы путем создания глобальных партнерских связей между городами и партнерами в области развития на основе принятого в декабре 1999 года решения о принятии широкомасштабного плана действий под названием «Города без трущоб».

Другая половина населения мира живет в сельских поселениях и в странах Азии и Африки. Они представляют большинство населения. Большею частью они живут вне рамок всеобъемлющего городского планирования и лишены любых форм социальных услуг и услуг в области здравоохранения. В целях улучшения их повседневной жизни мы должны мобилизовать волю международного сообщества по реализации идей и программ, направленных на установление социальных, экономических и экологических связей между сельскими и городскими районами. Международное сотрудничество в этих областях является вопросом огромной важности. Мы должны содействовать установлению партнерских взаимоотношений между частным и государственным секторами таким образом, чтобы гарантировать комплексный подход к преодолению нищеты и содействию устойчивому развитию населенных пунктов.

Республика Йемен предпринимает активные усилия по обеспечению устойчивого и всестороннего развития. Правительство Йемена уделяет немало внимания проблемам населенных пунктов с учетом

значительного объема требуемых инвестиций в инфраструктуру, особенно в сектор социальных услуг и сектор экономики. Правительство делает все возможное для решения проблем, с которыми сталкивается население, и для удовлетворения различных потребностей сельских и городских районов. Особые усилия предпринимаются ради укрепления социального единства и предоставления субсидий обездоленным и уязвимым группам общества, что достигается на основе стратегии и общего плана действий, предусматривающего создание систем мер социальной защиты и организацию планирования землепользования, а также другие проекты. Мы стремимся подкрепить свою приверженность делу практической реализации демократических свобод и защиты прав человека. Для того чтобы предоставить женщинам права, которые гарантируются им в соответствии с конституцией, впервые за всю историю Объединенного Йемена министром по правам человека была назначена женщина. Многие области в политической, экономической и социальной жизни Республики Йемен открыты для активного участия женщин. В прошлом году был принят закон о местных органах управления, цель которого состоит в их децентрализации. Население различных административных районов осуществило права, гарантированные им по конституции, и избрало своих представителей в различных районах и провинциях Республики.

Мы хотели бы напомнить международному сообществу на этом весьма важном форуме о трудностях, с которыми сталкивается Республика Йемен из-за притока беженцев из некоторых соседних африканских стран вследствие внутренних конфликтов. Этот приток наблюдается уже длительное время, и наша страна активно пытается найти решение этих конфликтов. Приток беженцев создал проблемы в области жилья и социальных услуг и здравоохранении для этих беженцев. Мы обращаемся к международному сообществу с призывом к увеличению помощи, поступающей от всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и государств-доноров.

В то время как международное сообщество продолжает свои активные усилия по осуществлению Повестки дня Хабитат в целях улучшения условий жизни в населенных пунктах и охраны окружающей среды и обеспечения условий безопасности, справедливости, равенства для народов мира,

израильские оккупационные силы совершают нападения на палестинские города и сносят дома, принадлежащие гражданскому населению. Конфискация земель и строительство израильских поселений на палестинской земле продолжаются, несмотря на две резолюции Совета Безопасности 446 (1979) и 465 (1980), которые подтвердили незаконность политики создания поселений. Недавно Комитет Митчелла призвал в своем докладе к замораживанию строительства поселений.

Поэтому Республика Йемен призывает международное сообщество признать важность сохранения юридического и демографического характера палестинской территории и сохранения ее природных ресурсов и культурных и исторических характеристик районов, находящихся в условиях израильской оккупации. Мы заявляем о незаконности насильственного изгнания людей с земель, находящихся под израильской оккупацией. Подобные действия противоречат нормам международного гуманитарного права. Такие действия никоим образом не способствуют поискам справедливого урегулирования палестинского вопроса и достижению мира на Ближнем Востоке, к которому мы все стремимся.

В заключении мы надеемся, что работа данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной Хабитат, завершится успехом и будет содействовать реализации намеченных целей и улучшению условий жизни наших народов, охране окружающей среды, ликвидации нищеты и поддержанию международного мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Жаргалсайханы Энсайхану, главе делегации Монголии.

Г-н Энхсайхан (Монголия) (*говорит по-английски*): Как уже отмечалось некоторыми ораторами, выступавшими ранее в ходе этих прений, около 3 млрд. человек, т.е. половина населения мира, живет сегодня в городских районах, а действующая на базе городов экономика вносит существенный вклад в валовой внутренний продукт большинства стран. Быстрые темпы урбанизации, концентрация городского населения в крупных городах и быстрый рост мегалополисов являются наиболее важными тенденциями в жизни населенных пунктов.

Концентрация населения в городских районах имеет свои положительные и отрицательные стороны. Хотя города являются двигателями роста и средоточием идей, местом активных научных исследований и инновационной деятельности, эти же самые города могут быть также местом эксплуатации, болезней, преступлений с применением насилия, безработицы и крайней нищеты. Тем не менее во многих странах ситуация еще более усугубляется политической и экономической нестабильностью, а также стихийными бедствиями, в результате чего значительное число людей вынуждено перемещаться и жить в неприемлемых жилищах.

Именно поэтому Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, проходившая пять лет назад в Стамбуле, пришла к выводу о том, что при надлежащем руководстве процесс урбанизации мог бы содействовать развитию. Я считаю, что данная специальная сессия по обзору осуществления Повестки дня Хабитат должна не только сосредоточиться на мерах, принимавшихся на местном и международном уровнях в течение прошедших пяти лет, но и рассмотреть пути и средства изыскания новых и дополнительных финансовых ресурсов, необходимых для осуществления ее положений. В этой связи моя делегация придает большое значение подготовке и проведению Международной конференции по финансированию развития, которая состоится в следующем году в Мехико.

Как видно из доклада и проходящих прений, многие страны, включая и мою страну, добились прогресса в деле выполнения обязательств в рамках Повестки дня Хабитат. Однако очевидно также, что существует необходимость в дальнейшем развитии сотрудничества на местном, национальном и международном уровнях, а также в укреплении и повышении эффективности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в качестве координационного механизма по осуществлению Повестки дня. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что вопрос о предоставлении адекватного и предсказуемого финансирования для Хабитат является одним из важнейших вопросов активизации, реформы и укрепления деятельности Центра.

При разработке дальнейших мер мы должны учитывать, что темпы роста населения, ожидаемые в ближайшем будущем, будут наблюдаться главным

образом в городских районах, а большинство из них будет находиться в самых бедных странах мира.

Позвольте мне теперь кратко коснуться положения в моей стране, Монголии. На сегодняшний день около 60 процентов населения страны живет в городских районах. В условиях демократии и открытого рынка наше общество быстро развивается. Сегодня одним из побочных эффектов реформ является растущий разрыв между сельскими и городскими районами, между людьми, располагающими квалификацией и знаниями, которые позволяют воспользоваться возможностями, и теми, у кого их нет. Хотя нищета в городских районах характеризуется прежде всего низким уровнем доходов в результате сокращения производства, роста безработицы и инфляции, нищета в сельских районах распространена главным образом среди скотоводов, у которых нет доступа к средствам производства, включая скот. Нищета объясняется также недостатком развитой инфраструктурой, неумением работать в условиях рыночных отношений и ограниченным доступом к рынкам.

Нищета в Монголии усугубляется суровым климатом. В среднем одна треть бюджета домашних хозяйств или учреждений расходуется только на отопление жилищ для того, чтобы пережить холодное время или согреться. Так, почти 20 процентов населения Монголии, насчитывающего 2,4 миллионов человек, на протяжении двух лет подряд страдали от последствий стихийного бедствия, которое здесь называют «дзуд». Многие люди вынуждены были мигрировать в столицу, где уже проживает каждый третий гражданин страны. В результате растет число бездомных.

Моя делегация разделяет мнение о том, что в будущем инвестиции должны направляться на эффективное с точки зрения затрат развитие инфраструктуры и услуг, особенно для таких не имеющих выхода к морю стран, как Монголия, имеющих обширную территорию и малочисленное население. Проект «Дорога тысячелетия», который был начат несколько месяцев назад в Монголии, будет содействовать социально-экономическому развитию нашей страны, связав все ее пять экономических регионов и позволив сельскому населению иметь более удобный доступ к средствам транспорта и услугам. В результате вдоль существующих и новых дорог, а также других объектов инфраструктуры будут построены крупные населенные пункты.

В докладе справедливо отмечается, что рациональное руководство имеет важнейшее значение для решения проблем нищеты в городских районах и экологической деградации, а также использования возможностей, которые предлагает глобализация. В этой связи я хотел бы информировать Ассамблею о том, что правительство Монголии осуществляет Программу политики рационального руководства в целях обеспечения безопасности человека, которая охватывает все вопросы, касающиеся безопасности человека.

Наконец, мы считаем, что данная специальная сессия предоставляет нам возможность провести обзор наших достижений, определить стоящие перед нами задачи и разработать перспективные стратегии по реализации двух взаимосвязанных целей: адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов в урбанизирующемся мире. Давайте же в полной мере воспользуемся этой возможностью.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слов Его Превосходительству г-ну Серджо Венто, главе делегации Италии.

Г-н Венто (Италия) (*говорит по-английски*): Италия полностью поддерживает заявление, сделанное Швецией в качестве председателя Европейского союза.

Италия решительно поддержала Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), проходившую в Стамбуле в 1996 году, когда Италия председательствовала в Европейском союзе. Наша поддержка Повестки дня Хабитат остается неизменной и сегодня, когда мы встречаемся пять лет спустя для обзора хода осуществления ее целей. О нашей постоянной поддержке убедительно свидетельствует состав многочисленной делегации, направленной сюда департаментом по сотрудничеству в целях развития министерства иностранных дел, включая заместителя генерального директора этого департамента, а также многочисленных представителей министерства общественных работ, гражданского общества и местных органов власти. Уже в 1948 году в нашей конституции фигурировали цели устойчивого развития городских районов в той части, где речь шла о праве «на пользование культурным наследием и ландшафтом».

Структура Италии, как с топографической, так и с административной точек зрения, является образцом децентрализации. Благодаря этой характерной черте Италия является прекрасным образцом для демонстрации предусмотренных в повестке дня Хабитат методов решения проблем ускоренной урбанизации. Традиционно большинство населения Италии проживает в городах и поселках. Наше городское население концентрируется в сети активных малых и средних центров. Благодаря этому формируется прочная социально-экономическая система, которая обеспечивает относительно высокий уровень жизни, естественно, с учетом давних региональных диспропорций.

К числу вопросов, которые итальянские муниципалитеты уполномочены решать самостоятельно под руководством демократически избранных мэров, относятся некоторые вопросы местного развития, особенно территориального. Это означает, что политика по обеспечению устойчивости городских и местных районов, как правило, разрабатывается на местном уровне. Именно за счет такой децентрализованной системы Италия сумела найти решение одного из серьезнейших исторических вопросов — потребности в жилье и основных услугах в послевоенный период.

В целях содействия транспарентному, ответственному, подотчетному, справедливому и эффективному руководству городами необходимо осуществлять на различных уровнях более сложную политику, основывающуюся не на секторальном, а на комплексном подходе. В 90-е годы Италия пережила глубокие экономические и демографические перемены, которые повлекли за собой замедление темпов прироста нашего населения, снижение уровня рождаемости ниже среднеевропейских показателей и рост доли лиц пожилого возраста. Однако, как и в некоторых других промышленно развитых странах, это не сопровождалось соответствующим снижением числа лиц, живущих в условиях нищеты.

Подобные демографические и экономические тенденции отражаются в характере изменений городских районов, поскольку города обычно меняются за счет обновления и модернизации существующих зданий, а не путем расширения. Наши исторические центры уже во многом восстановлены, и новое строительство ведется преимущественно в ранее застроенных районах. За пять лет, которые

прошли со времени Стамбульской конференции, оказывалась более активная поддержка программам оживления периферийных районов и накоплен богатый опыт в области применения политики восстановления городских районов. Благодаря этому, районы наших городов становятся все более пригодными для жизни.

Доступность жилья является одним из важнейших вопросов, рассматриваемых в нашем законодательстве. За последние несколько лет намечилось резкое увеличение числа трудящихся иммигрантов, доля которых составляет 2,2 процента от общей численности населения, и лицам, которые традиционно занимались осуществлением жилищной политики на местном уровне, пришлось столкнуться с серьезными проблемами в связи с этим неожиданным для них структурным явлением. Примерно 40 процентов иммигрантов живут в мало пригодных для этого жилищах.

Ситуация в области охраны окружающей среды является неоднозначной. Несмотря на некоторое сокращение выбросов, не все ожидаемые изменения в моделях потребления и производства были реализованы на практике. Потребление бензина удвоилось за 10 лет, а доля частных автомобилей на городских дорогах увеличилась на одну треть. Совершенствование нашей обширной железнодорожной системы, включая перевозку грузов, осуществляется слишком медленно. Ожидается, что потребление питьевой воды будет неуклонно возрастать, особенно в нескольких районах, где до сих пор периодически наблюдается нехватка водных ресурсов; немало еще предстоит сделать в плане улучшения работы соответствующих фильтрационных установок.

Наконец, Италия пережила ряд гидрогеологических бедствий, возможно связанных с изменением климата, что заставило задуматься о недостаточности сугубо местного подхода к развитию и необходимости более эффективной координации в рамках общенациональной политики.

Позвольте мне упомянуть и о некоторых из наших важных достижений; впервые мы достигли цели сохранения не менее 10 процентов национальной территории за счет их отведения под национальные парки и заповедники. Недавно были приняты меры, направленные на согласование целей устойчивости развития на местном уровне и модер-

низации городских районов. В духе Повестки дня Хабитат такие программы направлены на укрепление возможностей местных общин в плане решения будущих задач за счет инвестиций в решение структурных проблем или развитие людских ресурсов. В этой связи следует указать, что инвестиции в улучшение положения женщин, детей и престарелых являются не социальными издержками, а скорее вкладом в общее повышение качества жизни.

Возможности достижения прогресса исключительно на основе действий на местном уровне ограничены. Например, нищета, иммиграция и экологические бедствия представляют собой глобальные проблемы, которые необходимо решать за счет совместных действий и координации между всеми уровнями управления — от местных административных органов до международных учреждений.

В области международного сотрудничества Италия хотела бы подтвердить свою готовность увеличить процентную долю бюджетных средств, выделяемых на программы по осуществлению Повестки дня Хабитат. В нашей новой политике по сотрудничеству в области развития первоочередное внимание уделяется программам по борьбе с нищетой, которые предусматривают строительство основной инфраструктуры и обеспечение доступа к питьевой воде, создание новых городских служб, улучшение качества неформальных поселений и стимулирование наращивания потенциала и создание учреждений.

Наша политика по сотрудничеству в области развития все в большей мере ориентирована на осуществление стратегий расширения полномочий и создания соответствующих условий, в соответствии с рекомендациями Повестки дня Хабитат. В конкретном плане это означает уделение более пристального внимания деятельности в поддержку местных организаций, занимающихся определением своих стратегий городского развития на основе инициатив в области наращивания потенциала и создания учреждений.

Некоторые из наших недавних программ ориентированы на сохранение и приумножение нашего культурного наследия, особенно в связи с районами нищеты. В 1999 году Флоренция принимала Конференцию Всемирного банка под названием «Роль культуры», в центре внимания которой были вопросы утраты культурного наследия и самобытности с

пагубными последствиями как природного, так и антропогенного характера, издержки которого являются неизмеримо более высокими по сравнению с краткосрочными затратами.

Достижение целей обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов имеет решающее значение как для экономического, социального и культурного развития, так и для охраны окружающей среды. По этой причине мы поддерживаем предусмотренные в Повестке дня Хабитат меры по укреплению мира и справедливости и предупреждению стихийных и антропогенных бедствий. В этой связи мы подчеркиваем важность укрепления координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и признаем конкретную и получившую новый импульс роль Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Я с удовольствием объявляю, что всего лишь вчера итальянские власти утвердили значительное увеличение нашего добровольного взноса на деятельность Центра.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-ну Яшару Алиеву, исполняющему обязанности главы делегации Азербайджана.

Г-н Алиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Сегодня мир находится на решающем этапе своего развития. Продолжающийся процесс глобализации сопровождается ускоренными темпами урбанизации. Впервые в истории человечества большая часть населения мира будет жить в городах. В то же время сегодня насчитывается около 100 миллионов бездомных, а 1 миллиард человек живет в условиях, не отвечающих минимальным требованиям. К сожалению, эти цифры возрастают.

Очевидно, что главная ответственность за решение проблем урбанизации лежит на национальных правительствах. В то же время без существенной технической, финансовой и иной помощи со стороны развитых стран и соответствующих международных учреждений развивающиеся страны и страны с переходной экономикой не смогут эффективным образом решать крупномасштабные проблемы, возникающие в процессе урбанизации.

Создание приемлемых жилищных условий для населения является приоритетной задачей правительства моей страны. Оно активно выполняет положения Стамбульской Повестки дня и делает все

возможное для привлечения представителей частного сектора, неправительственных организаций и других партнеров гражданского общества в ходе этого процесса. При осуществлении Повестки дня Хабитат мое правительство проводит демократические и экономические реформы, принимает меры по ликвидации нищеты и оказывает поддержку семьям с низкими доходами и другим уязвимым социальным группам.

К сожалению, процессам демократизации и экономических реформ в Азербайджане препятствует продолжающаяся военная агрессия Республики Армения против моей страны, в результате которой было оккупировано 20 процентов территории Азербайджана. В течение более десяти лет Нахичеванский район Азербайджана блокируется Арменией.

В результате агрессии Армении уничтожены вековые города и населенные пункты. На оккупированных территориях было уничтожено более 900 городов и поселков, около 600 школ, 250 медицинских учреждений и все музеи и исторические и культурные памятники. Около 1 млн. азербайджанцев или один из восьми граждан нашей страны потеряли жилье. Уже девятый год они живут в палатках в невыносимых условиях.

После Стамбульской конференции правительство Азербайджана учредило агентство по реабилитации и восстановлению освобожденных территорий, которое осуществляет свою деятельность в соответствии с руководящими принципами Повестки дня Хабитат. С 1997 года агентством восстановлено 2145 домов и объектов инфраструктуры в четырех административных районах Азербайджана, освобожденных от оккупации.

Принятие закона об основах городского планирования в Республике Азербайджан в 1999 году заложило необходимые правовые основы для деятельности в этой области. Было также принято новое современное природоохранное законодательство, в частности, в отношении охраны окружающей среды, экологической безопасности, норм санитарно-эпидемиологического контроля и в других областях. С принятием закона о статусе муниципалитетов в 1999 году начался процесс децентрализации и передача полномочий от центрального правительства местным органам власти.

Само собой разумеется, что основной предпосылкой успешного осуществления национальных

программ действий и Повестки дня Хабитат является всеобъемлющий, справедливый и прочный мир во всем мире. Вооруженные конфликты, государственный терроризм, иностранная агрессия и оккупация, которые влекут за собой катастрофические последствия для населенных пунктов, должны не только осуждаться каждым государством, но и решительно пресекаться международным сообществом.

Осуществление Повестки дня Хабитат является неотъемлемым элементом процесса преодоления нищеты и обеспечения устойчивого развития. Наша делегация убеждена в том, что Декларация о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, которую мы должны принять, будет содействовать устойчивому развитию городов и работа в этой области будет активно продолжена на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге в следующем году.

В заключение я хотел бы выразить уверенность моей делегации в том, что благодаря согласованным усилиям всех стран в деле осуществления Повестки дня Хабитат мы сумеем справиться с вызовами нового тысячелетия и создать прочный и безопасный общий дом на нашей планете.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Аксолтан Атаевой, главе делегации Туркменистана.

Г-жа Атаева (Туркменистан): Позвольте поздравить г-на Холкери с избранием на пост Председателя специальной сессии по глобальному обзору Повестки дня Хабитат и выразить уверенность, что его опыт и умение будут способствовать проведению этого важного мероприятия на высоком уровне.

Всего 10 лет назад на карте мира появились новые независимые государства, возникшие на руинах СССР. Каждое из них выбрало свой собственный путь развития и стремится обустроить жизнь в соответствии с национальными ценностями и идеалами, что также нашло признание в мире, объявившем 2001 год «Годом диалога между цивилизациями».

Последствия урбанизации различны для каждой конкретной страны, и Туркменистан исходя из

насущных проблем определил политику в отношении благоустройства городов в качестве приоритета, чему также способствовала конференция Хабитат II.

Мы пришли к независимости с высоким уровнем смертности, заболеваемости, с низким уровнем медицинского обслуживания. Имея огромные сырьевые запасы, страна в то же время не имела промышленной инфраструктуры и находилась в полной продовольственной зависимости. Остро стояла жилищная проблема.

Процесс устойчивого развития страны начался с создания прочной правовой базы, охраны прав и свобод граждан, закрепленных в Конституции нашей страны и обязательствах Туркменистана перед международным сообществом, закрепленных в специальной «Декларации о международных обязательствах нейтрального Туркменистана в области прав человека», в множестве законодательных актов.

Динамичное, поступательное развитие экономики позволило достичь преобразований во всех сферах жизни. Были созданы новые отрасли промышленности, укреплен энергетический потенциал страны. Преобразования в агропромышленном секторе позволили, обеспечить продовольственную безопасность населения.

Защита интересов населения стоит в центре внимания президента Туркменистана, который утвердил для этих целей специальные программы. В соответствии со «Стратегией социально-экономических преобразований в Туркменистане на период до 2010 года» на социальные нужды направляется 46 процентов средств госбюджета. Образование, медицинская помощь осуществляются бесплатно. Благодаря инициированным главой государства мерам народ Туркменистана пользуется исключительными льготами — получает бесплатно газ, воду, электроэнергию, соль, по фиксировано низким ценам муку, платит символическую плату за коммунальные услуги. Эта мощная социальная поддержка населения позволила уберечь его от социальных взрывов в переходный период и обеспечить стабильное развитие экономики. Интенсивно ведется благоустройство населенных пунктов, строительство жилых домов повышенной комфортности, объектов социально-культурного назначения, реконструкция существующих и строительство но-

вых сетей водо-, газо- и электроснабжения, дорог, магистралей, всемерное озеленение территории, где народ живет в экстремальных условиях сухого жаркого климата. Произведена полная газификация страны, что позволило населению использовать экологически чистое топливо в своей жизнедеятельности.

Обследование уровня жизни населения, проведенное правительством Туркменистана совместно с Американским исследовательским институтом (РТИ), показало высокую обеспеченность населения жильем. Девяносто семь процентов сельского населения проживает в отдельных квартирах и домах, городского — соответственно 96 процентов, что стало возможным благодаря соблюдению жилищного законодательства, предоставлению государственных кредитов на строительство жилья, передаче земли в бесплатное пользование, широкому привлечению инвестиций, предоставлению широких прав органам местного самоуправления.

Огромную положительную роль сыграло действие Программы развития Организации Объединенных Наций, с помощью которой в Туркменистане успешно реализуется совместная программа «Развитие коммунального хозяйства Туркменистана».

Девяносто восемь процентов населения имеет образование, причем исследованиями отмечено, что уровень образования прямо пропорционально влияет на уровень доходов и экономический статус хозяйств. Прирост валового внутреннего продукта в 2000 году составил высокий уровень — 17,6 процента.

Благодаря устойчивому развитию экономики, созданию новых рабочих мест, развитию предпринимательства, особенно в сельской местности — уровень безработицы один из самых низких.

Более половины населения Туркменистана составляют женщины. В этой связи гендерная политика, обеспечивающая их участие в социально-экономических процессах, имеющих непосредственное воздействие на жизнь населения, представляется чрезвычайно важной. Девяносто восемь процентов женщин имеют образование, в том числе 41,4 процента — высшее, 26 процентов из числа депутатов парламента Туркменистана составляют женщины.

Улучшение демографической ситуации в стране, в частности увеличение средней продолжительности жизни, сокращение смертности детей и женщин, увеличение доли лиц трудоспособного возраста стало возможным благодаря устойчивому экономическому росту, социальной и международной стабильности. В этой связи помощь Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений бесценна.

Наша цель — сделать Туркменистан процветающей страной. Для достижения этой цели мы открыты для тесного международного сотрудничества и еще раз подтверждаем свою приверженность целям Повестки дня Хабитат.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Стефану Тафрову, главе делегации Болгарии.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): После Ванкувера и первой Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам мы добились немало. Мир во многом изменился даже за те пять лет, которые прошли после Конференции 1996 года, и двадцать пятая специальная сессия предоставляет уникальную возможность в плане поиска оригинальных и эффективных решений, пересмотра стратегических инициатив и разработке политики в отношении населенных пунктов, способной устранить такие бедствия, как социальная отчужденность, нищета и экологическая деградация в городах и поселках. Мы должны действовать незамедлительно, с тем чтобы оправдать надежды народов мира, а также учесть их потребности и устремления в начале третьего тысячелетия.

Доклад Комиссии проливает свет на вопросы, которые призвана рассмотреть данная сессия, и четко определяет рамки нашей дискуссии. Болгария приветствует устремленный в будущее проект декларации о городах и других населенных пунктах, который следует по пути, указанному в Декларации тысячелетия и Стамбульской Повестке дня Хабитат. Болгария рассматривает укрепление Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в качестве важнейшего элемента осуществления Повестки дня Хабитат. Необходимо уделять больше внимания повышению эффективности координации между Центром по населенным

пунктам и другими органами системы Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирный банк, Экономический и Социальный Совет, и другими партнерами; их мощное синергическое взаимодействие могло бы придать новый импульс осуществлению политики в области устойчивого развития.

В эту новую эпоху глобализации и взаимозависимости необходим глобальный комплексный подход. Сегодня все страны — как развитые, так и развивающиеся, будь то на Севере, Юге, Востоке или Западе — сталкиваются с аналогичными проблемами в области населенных пунктов. Дух сотрудничества и общий план действий являются неперемennыми условиями выработки подхода на основе солидарности, который принесет приемлемые решения.

Для того чтобы мы могли выполнить возложенную на нас задачу, данная специальная сессия должна уделить особое внимание проблемам нищеты, маргинализации, уязвимых групп, сельских районов и нищеты в городах. Хотя все страны и народы сталкиваются с аналогичными проблемами, во многих развивающихся странах, особенно в сельских районах, а также среди безработных, бездомных и жителей трущоб, ситуация является особенно острой.

Особым аспектом данной проблемы, который я хотел бы подчеркнуть, является отчужденность женщин, молодежи и детей. Мы должны действовать более решительно для разработки политики и принятия срочных мер, гарантирующих полное и равноправное участие женщин и молодежи в планировании населенных пунктов и в процессе принятия решений в данной области.

Позвольте мне поделиться своим глубоким удовлетворением в связи с участием как в работе данной сессии, так и в рамках всего подготовительного процесса, наших партнеров — местных органов власти, неправительственных организаций, представителей частного сектора и групп женщин и молодежи. Гражданское общество уже высказало свое мнение в отношении подхода к проблемам населенных пунктов и поиска решений этих проблем.

Болгария убеждена в том, что данная сессия должна провозгласить в качестве приоритетной цели рациональное руководство городами на всех

уровнях. Государственные власти, на которых лежит главная ответственность за осуществление Повестки дня Хабитат, должны создать условия для сотрудничества между всеми партнерами и поощрять их участие в поиске решений, которые бы позволили сделать наши города более безопасными, эффективными, здоровыми и справедливыми. Я с удовольствием отмечаю поддержку многими правительствами создания механизмов по проведению консультаций и налаживанию партнерских связей между соответствующими сторонами. В этой связи инициатива в отношении наилучших видов практики может содействовать подлинному обмену информацией и помочь нам учиться друг у друга. Важным элементом политической, институциональной и законодательной реформ является децентрализация, которая заслуживает особого внимания. Децентрализация является первым шагом на пути к рациональному руководству. Однако децентрализация должна всегда сопровождаться адекватным финансированием.

Делегация Болгарии понимает необходимость уделения большего внимания вопросам экологической деградации. Для решения серьезнейших проблем в этой области необходимы новые инициативы, которые были бы воплощены в конкретные действия с ощутимыми результатами.

Со времени Конференции в Стамбуле Республика Болгария занимается разработкой своей собственной национальной политики и предпринимает усилия в области международного сотрудничества с учетом конкретных потребностей своей экономики, находящейся на переходном этапе, и важнейших задач на будущее как самой нашей страны, так и всего региона. Мы пересмотрели свою национальную стратегию с учетом важнейших задач трансформации нашей экономики и социальных структур применительно к условиям рыночной экономики. Мы приняли ряд мер, включая политические, институциональные и законодательные реформы. Мы наметили основные направления новой политики в области населенных пунктов, включая жилье, социальное развитие, преодоление нищеты, экономическое развитие, рациональное руководство и региональное сотрудничество. Деятельность и программы правительства, касающиеся населенных пунктов, включены в нашу макроэкономическую, социальную и природоохранную политику.

В области жилья особое внимание уделяется сохранению исторических памятников и нашего культурного наследия, а также восстановлению и модернизации городских районов. Осуществляются программы и мероприятия по реформе системы регистрации собственности и совершенствования процедур регистрации и администрации недвижимости и планируются меры по решению вопроса о финансировании жилья. Правительство поощряет меры в поддержку уязвимых лиц, а в области управления природопользованием предпринимаются усилия по регулированию и рациональному использованию ресурсов.

Касаясь вопросов регионального сотрудничества, я хотел бы подчеркнуть роль Европейской хартии местного самоуправления, принятой Советом Европы в 1985 году. Она стала образцом для принятия законов о местном самоуправлении многими странами с переходной экономикой.

Нет сомнения в том, что данная специальная сессия породила большие надежды на то, что международное сообщество согласует эффективную программу в области жилья, предусматривающую конкретные и эффективные обязательства. Ради этой надежды и во имя более 6 миллиардов жителей нашей планеты мы должны подтвердить свои обязательства, реализовать свою ответственность и мобилизовать нашу решимость и политическую волю, с тем чтобы воплотить принятые нами меры в практические действия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Анунду Прийй Нивуру, главе делегации Маврикия.

Г-н Нивур (Маврикий) (*говорит по-английски*): Мне весьма приятно выступать в Генеральной Ассамблее в ходе ее двадцать пятой специальной сессии, посвященной общему обзору и оценке выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). Пять лет прошло с тех пор, как мы собрались в Стамбуле и приняли Стамбульскую декларацию и Повестку дня Хабитат. Настало время дать критическую оценку тому, насколько успешно мы выполняем принятые нами решения, и обсудить проблемы, с которыми мы столкнулись. Итоги наших обсуждений на данной сессии, несомненно, послужат в качестве важного вклада в подготовку

Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в сентябре 2002 года в Йоханнесбурге, Южная Африка.

Моя делегация полностью поддерживает положения доклада Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и содержащиеся в нем рекомендации. Мы всецело одобряем усилия Хабитат по реализации общих целей Организации Объединенных Наций, которые заключаются в преодолении нищеты и содействии устойчивому развитию. Мы также хотели бы выразить свою признательность Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам за его неустанные усилия по контролю и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат с использованием самых разнообразных механизмов.

Мы считаем, что как Стамбульская декларация, так и Повестка дня Хабитат остаются сегодня столь же действенными, как и пять лет назад. Поэтому мы должны подтвердить свою готовность и стремление продолжать их осуществление.

Согласно нашей оценке хода осуществления Стамбульской декларации и Повестки дня Хабитат, этот процесс пока еще является далеко не удовлетворительным. Несмотря на четкое и конкретное изложение различных проблем, их решение затягивается. Об этом мы должны задуматься самым серьезным образом. Объяснить это можно различными причинами, однако мы считаем, что одним из важнейших факторов, возможно, является сложность Стамбульской декларации и Повестки дня Хабитат. Некоторые национальные правительства не смогли справиться с различными задачами, необходимыми для их осуществления, из-за нехватки ресурсов.

Мы все хорошо знаем, что предоставление жилья гражданам не является самоцелью. По сути, это лишь начало процесса урбанизации, который был бы неполным без предоставления таких важнейших услуг, как электрификация, система водоснабжения, инфраструктура дорог, удаление отходов и строительство школ и многих других общественных сооружений. Это в свою очередь требует значительных инвестиций, для выделения которых развивающимся странам, к сожалению, приходится пользоваться крайне ограниченными ресурсами.

Урбанизация во всех странах мира сопряжена с целым рядом проблем. Экологическая деградация

и проблемы с созданием достаточного числа рабочих мест, предоставление надлежащего жилья и удовлетворение основных потребностей граждан являются основными проблемами, с которыми сталкиваются плановые органы в городских районах. Люди, живущие в городах, ожидают, что их национальное правительство преодолеет эти трудности, с тем чтобы удовлетворить их законные потребности в приемлемом уровне жизни. Правительства же сталкиваются с проблемой нехватки финансовых ресурсов для решения проблем урбанизации.

На Маврикии растет спрос на земельные участки под жилую застройку. Поскольку мы являемся небольшим островным государством с ограниченной площадью, этот растущий спрос может удовлетворяться лишь за счет земель, выводимых из сельскохозяйственного оборота, т.е. занятых в основном виде хозяйственной деятельности нашей страны. Поэтому становится понятным, насколько трудно нашему правительству найти надлежащее равновесие, удовлетворяя спрос на земельные участки под строительство, не подрывая при этом серьезным образом приток поступлений в национальный бюджет из сельскохозяйственного сектора.

Моя делегация полностью разделяет мнение о том, что местные органы власти играют важную роль в административном управлении городами. Они также призваны играть важнейшую роль в деле осуществления Повестки дня Хабитат. Местные органы управления являются ближайшими партнерами граждан в области развития. На Маврикии национальные и местные органы власти выработали согласованный подход к осуществлению деятельности в области развития.

Задача нашего правительства состоит в обеспечении приемлемым жильем каждой семьи в нашей стране. Правительство продолжает уделять внимание субсидируемому жилью и оказывает помощь семьям с низкими доходами, которые стремятся найти себе жилище. С учетом интересов различных групп общества на Маврикии правительство разработало систему строительства недорогого жилья для групп населения с низким уровнем доходов. Кроме того, правительство предлагает такие стимулы, как субсидии и займы под низкий процент, с тем чтобы помочь гражданам в строительстве их домов.

Трудно переоценить вклад частного сектора в осуществление Повестки дня Хабитат. Сотрудничество между правительством и частным сектором имеет особое значение в плане решения проблемы урбанизации и возникающих в этом процессе трудностей. Частный сектор на Маврикии оказывает активное содействие в строительстве домов, а также содействие в предоставлении основных объектов инфраструктуры и городских услуг.

Данная сессия предоставляет нам возможность вновь подтвердить свою политическую волю и готовность осуществлять Повестку дня Хабитат при тесном сотрудничестве со всеми участниками этого процесса. Мы надеемся, что подтверждение этой решимости будет содействовать формированию лучшего мира с приемлемым жильем для всех.

В заключение моя делегация хотела бы выразить поддержку декларации, которая будет принята по завершении данной сессии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Фотиос-Жану Ксидасу, главе делегации Греции.

Г-н Ксидас (Греция) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего от имени моей делегации и от себя лично присоединиться к поздравлениям в адрес Председателя Генеральной Ассамблеи и его коллег в составе Бюро в связи с их избранием. Я убежден, что с учетом его опыта и способностей руководитель данной сессии завершится успешно.

Позвольте мне также заявить о том, что моя страна присоединяется к заявлению, с которым выступила страна, председательствующая в Европейском союзе.

Через пять лет после Хабитат II мы собрались вместе для того, чтобы вновь подтвердить нашу политическую волю достичь двух основных целей Повестки дня Хабитат. Осуществление Повестки дня Хабитат является одной из важнейших задач моей страны и ее принятие совпадает с периодом динамичных перемен в Греции на всех уровнях, которые обусловлены как внешними, так и внутренними факторами. Проблемы, с которыми мы сталкиваемся в области населенных пунктов, носят особый и сложный характер. Мы не должны игнорировать, например, тот факт, что любой уголок территории Греции богат многовековым культурным на-

следуем, которое необходимо сохранять и защищать.

В Греции постоянно возникают такие сложные дилеммы, особенно когда речь идет о строительстве. За последние пять лет действительно были приняты важные позитивные меры, затрагивающие все аспекты качества жизни как в городских, так и в сельских районах. Все они, наряду с многочисленными трудностями, с которыми мы сталкиваемся, а также наши будущие приоритетные задачи отражены в нашем национальном докладе, подготовленном для данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

В жилищном секторе, где традиционно наша страна во многом зависит от частных инициатив, деятельность государственного сектора — правительства, местных органов власти и т.д. — сводится в основном к предоставлению налоговых скидок и льгот, субсидий для лиц, впервые приобретающих жилье, и программ Организации по обеспечению жильем трудящихся. Мы активизируем свои усилия в целях удовлетворения потребностей в жилье и социальной интеграции уязвимых групп, таких как репатрируемые этнические греки из стран бывшего Советского Союза, а также цыган.

Особые усилия предпринимаются для преодоления последствий часто происходящих стихийных бедствий, таких как землетрясения и наводнения. Эти усилия касаются как реабилитации пострадавшего населения, так и разработки методов и средств, направленных на уменьшение уязвимости жилых зданий и развитой среды населенных пунктов. Кроме того, Греция сталкивается с новой проблемой, вызванной притоком значительного числа политических и экономических беженцев. Усилия в этой области направлены на то, чтобы гарантировать все необходимые средства для их социальной интеграции, важнейшим из которых является жилье. Наконец, предпринимаются особые усилия в целях повышения качества жилья с точки зрения энергозатрат, надежности, адекватной структуры, базовой инфраструктуры и общинных услуг.

Особое значение имеет сбалансированное развитие национальной системы населенных пунктов, которая характеризуется самыми разнообразными структурами, проблемами и вариантами. Была проведена модернизация и соответствующая корректировка механизмов планирования и проектирования,

а также подходов к решению разнообразных проблем населенных пунктов по всей национальной территории, особенно в горных, сельских, островных и прибрежных районах. Завершается строительство крупнейшей транспортно-коммуникационной сети, а также подготовка национального кадастра, что, как ожидается, будет во многом содействовать сбалансированному развитию наших населенных пунктов.

В крупных городских центрах и в средних и малых городах деятельность ориентирована на повышение качества развитой среды, особенно путем улучшения состояния пришедших в упадок городских районов, восстановления заброшенных зданий, совершенствования объектов инфраструктуры, контроля за незаконным строительством, ограничения неоправданного расширения городских кварталов и охраны околгородских и негородских районов. Осуществление программы строительства в связи с намеченными на 2004 год Олимпийскими играми в Афинах уже способствовало кардинальной модернизации городской инфраструктуры.

Я хотел бы добавить, что Греция убеждена в том, что политика развития городских районов и повышение качества жизни в наших поселках во многом способствуют всестороннему и сбалансированному устойчивому развитию страны в целом. Мы понимаем, что осуществление Повестки дня Хабитат требует совместных усилий и координации действий всех партнеров во всех секторах человеческой деятельности и на всех уровнях управления. Мы уделяем особое внимание решающей роли местных органов власти. Рациональное руководство на местном уровне, которое поощряет комплексные подходы, процессы на основе коллективного участия и транспарентности остается движущей силой, способствующей устойчивому развитию населенных пунктов. Проведенная недавно на этой основе реорганизация муниципалитетов и общин путем сведения их в более крупные административные единицы наряду с децентрализацией процесса принятия решений и передачей финансовых ресурсов представляет собой одно из важнейших достижений нашей страны.

Позвольте мне сказать несколько слов об истории Хабитат. Я имею в виду усилия, начатые сорок лет назад группой уважаемых греческих архитекторов и планировщиков в сотрудничестве с другими видными международными деятелями в различных

областях. Понимая, что международному сообществу рано или поздно придется столкнуться с неизбежным явлением глобальной урбанизации и сознавая необходимость выработки комплексного и междисциплинарного подхода к населенным пунктам, эти люди стремились расширить первоначальную программу Организации Объединенных Наций по жилью, строительству и планированию, подняв ее до уровня целостной концепции населенных пунктов, и тем самым продемонстрировать необходимость уделения внимания вопросам охраны природной среды и качеству всех аспектов жизни в населенных пунктах.

Благодаря этим усилиям состоялась Ванкуверская конференция — Хабитат I. В знак признания этого вклада на пленарном заседании была проведена минута молчания, посвященная памяти скончавшегося за год до этого покойного профессора Доксиадиса, ставшего греческим первопроходцем в этих усилиях.

Позвольте мне также напомнить Ассамблее, что слова «полис», «политика» и «политисмос», т.е. культура, восходят к одному и тому же корню в греческом языке. Мы понимаем, что Хабитат занимается сведением воедино вопросов, рассматриваемых на конференциях Организации Объединенных Наций, посвященных охране окружающей среды, народонаселению, продовольствию, положению женщин, общему состоянию мирового экономического порядка и многим другим. Ведь именно в населенных пунктах проявляются в совокупности последствия всех этих конкретных проблем. Именно в населенных пунктах человечество достигает счастья, справедливости и достоинства или же страдает от одиночества, отчаяния и обостряющегося насилия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Иону Ботнару, главе делегации Республики Молдова.

Г-н Ботнару (Молдова) (*говорит по-английски*): Рассчитанный на пять лет процесс осуществления Повестки дня Хабитат предлагает комплексный, сбалансированный подход, охватывающий инициативы в области политики, законодательства и программ, и направленный как на развитие населенных пунктов, так и на сокращение масштабов нищеты. Хотя мы добились некоторого прогресса в

различных областях населенных пунктов, сохраняется задача разработки и осуществления эффективных стратегий и методов решения острых проблем, связанных с нищетой, урбанизацией и нехваткой надлежащего жилья, включая субсидируемое жилье, быстрым ростом народонаселения, экономическим спадом и социальной нестабильностью.

Обзор и оценка этих препятствий должны проводиться на международном, региональном и национальном уровнях с учетом содержащихся в Повестке дня Хабитат обязательств и ее основных областей, извлечения опыта из уроков ее осуществления и подготовки рекомендаций для будущих действий, как указано в докладе Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и в других документах данной сессии, ориентированных на принятие конкретных мер.

Моя страна считает, что наиболее оптимальным путем достижения устойчивого развития населенных пунктов является принятие в будущем инициатив на основе наилучших видов практики и опыта, извлеченного из процесса обзора и оценки. В своей работе мы должны руководствоваться принципами, которые лежат в основе Повестки дня Хабитат, и платформой действий Хабитат II, поскольку эти документы сохраняют свое значение в качестве важных глобальных планов действий в области развития в урбанизирующемся мире. Еще одним важным подходом к развитию населенных пунктов, в соответствии с положениями Повестки дня Хабитат, может стать формирование партнерских связей и наращивание потенциала в эпоху глобализации и урбанизации.

Мы хорошо понимаем, что растущая глобализация мировой экономики открывает возможности и создает проблемы для процесса развития, а также влечет за собой опасности и неопределенности. Поэтому необходимо более четко определить проблемы и попытаться найти возможные пути их решения, опираясь на новые подходы к урбанизации и более широкое участие различных партнеров в области населенных пунктов, включая правительственные и неправительственные организации. В этом контексте правительство Республики Молдова вновь подтверждает свою приверженность полному осуществлению Повестки дня Хабитат и заключительного документа данной сессии в качестве основы для будущих действий и прогресса.

Принимая Повестку дня Хабитат, все правительства договорились принимать меры, необходимые для обеспечения предоставления приемлемого и доступного жилья и гарантий владения жильем. Эти меры представляют собой подтверждение права на надлежащее жилье, то есть места, где можно жить в условиях безопасности, мира и достоинства.

В ходе процесса обзора решений Стамбульской конференции моя страна сосредоточилась на принятии целого ряда текущих и долгосрочных мер, на выработке общей политики в этой области, которая предусматривает формирование нормативной базы, и на создании национальных механизмов по осуществлению принципов устойчивого развития, включая устойчивое развитие населенных пунктов.

Социально-экономические реформы в моей стране ориентированы на рыночную экономику и привели к созданию новой концепции урбанизма и территориального планирования. В результате в этой области за последние пять лет произошли серьезные изменения. Эти изменения включают децентрализацию системы административного управления, принятие новой структуры территориальной администрации и укрепление процесса наращивания потенциала на местном административном уровне в целях оптимизации всего процесса реформ.

Как и другие страны с экономикой переходного периода, мы прилагаем значительные усилия для преодоления огромных трудностей. Очевидно, что экономические и социальные проблемы легли непосильным бременем на некоторую часть населения, создав значительный дефицит в муниципальном жилищном секторе и угрожая процессу развития общества. Для того чтобы избежать резкого ухудшения условий жизни населения, сокращения муниципальных услуг, снижения эффективности экономической деятельности и скатывания в нищету, мы должны искать новые пути существенного улучшения ситуации в городском жилищном секторе и муниципальных инфраструктурах.

Хорошо понимая эту задачу, правительство моей страны при широкой поддержке гражданского общества и некоторых международных учреждений разработало всеобъемлющую национальную стратегию устойчивого развития «Молдова XXI», которая содержит углубленный анализ нынешней ситуации и определяет основные цели и направления

реформы всей социально-экономической деятельности, в том числе и в населенных пунктах. Реализация проекта по составлению национального кадастра в целях создания информационной поддержки и необходимых условий для развития городских и сельских районов является еще одним красноречивым примером осуществления положений Повестки дня Хабитат. При этом наш подход в рамках национальной стратегической программы состоит в принятии согласованной законодательной базы и осуществлении правительством мер, направленных на развитие эффективного жилищного сектора и создании устойчивых населенных пунктов.

Новым аспектом процесса осуществления Повестки дня Хабитат в моей стране является активное участие частного сектора и малых предприятий в развитии населенных пунктов. В этом контексте мы разделяем мнение, высказанное Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в соответствии с которым основной предпосылкой устойчивого развития населенных пунктов, предоставления надлежащего жилья и охраны окружающей среды является укрепление демократии на основе представительного политического плюрализма, верховенства закона и уважения прав человека и гражданских свобод в условиях проведения продуманных экономических и социальных реформ и эффективной системы местного управления. Кроме того, мы также учитываем важность международного сотрудничества, особенно со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что осуществление Повестки дня Хабитат возможно лишь в том случае, если декларации и политические призывы дополняются практическими шагами и если удастся изыскать финансовые ресурсы. Поскольку главная ответственность за всестороннее осуществление положений Повестки дня Хабитат и принятие дополнительных мер и инициатив, содержащихся в заключительных документах текущей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, возлагается на правительства, я хотел бы вновь подтвердить приверженность моего правительства делу содействия развитию устойчивых населенных пунктов.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Я предоставляю слово Его

Превосходительству г-ну Вальтеру Бальзану, главе делегации Мальты.

Г-н Бальзан (Мальта) (*говорит по-английски*): Делегация Мальты присоединяется к заявлению, с которым ранее выступил представитель Швеции от имени Европейского союза.

Прежде всего, я хотел бы высоко оценить работу, проводимую Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, направляющим усилия международного сообщества на эффективное осуществление Повестки дня Хабитат.

Правительство Мальты считает, что предоставление надлежащего жилья для всех имеет огромное значение, поскольку это способствует социально-экономическому прогрессу и устойчивому развитию. Наша делегация рассматривает Повестку дня Хабитат как необходимую платформу для усилий, предпринимаемых национальными властями и международным сообществом в стремлении добиться устойчивого развития населенных пунктов.

Мы хорошо понимаем, что весьма высокая плотность населения на Мальте требует весьма тщательного планирования землепользования, и в этой связи в начале 90-х годов был принят структурный план регулирования землепользования, а для контроля за его осуществлением было создано плановое ведомство. На основе активного участия соответствующих групп, включая местные органы власти, впоследствии были подготовлены местные планы для различных регионов страны.

Были выдвинуты инициативы в плане поощрения домовладения, которые со значительным успехом реализовывались на протяжении ряда лет. На сегодняшний день 70 процентов домов на Мальте принадлежат живущим в них людям. Кроме того, защита от лишения собственности и прав на собственность предусмотрена в конституции Мальты.

К сожалению, во многих районах мира дело обстоит иным образом. Слишком много людей все еще живет в нищете и в ужасающих жилищных условиях, что замедляет темпы экономического роста и приводит к экологической деградации, а это в свою очередь порождает нищету. Этот порочный круг можно разорвать за счет комплексного решения данной проблемы. Однако для достижения этой цели требуется соответствующая поддержка со стороны международного сообщества.

При разработке политики устойчивого развития в этой области человеческий аспект должен оставаться в центре всего процесса развития. При разработке политики и стратегий комплексного планирования не следует упускать из виду экономические, социальные и экологические соображения, так как эти три основы устойчивого развития являются не только взаимозависимыми, но и взаимно поддерживающими. Меры политики, разработанные в соответствии с такими принципами, эффективным образом способствовали бы сокращению нищеты и безработицы и предоставлению социальных услуг, приемлемого жилья предупреждению преступности и развитию инфраструктуры, включая подачу электроэнергии и снабжение питьевой водой, а также вовлечение женщин и маргинальных групп в активную жизнь общества.

Правительства несут главную ответственность за обеспечение устойчивого развития в своих странах и осуществление Повестки дня Хабитат. Однако следует признать, что социально-экономический прогресс в развивающихся странах не может быть достигнут без помощи со стороны развитых стран на основе, в частности, наращивания институционального потенциала, поощрения наилучших видов практики и достижения адекватных уровней официальной помощи в целях развития, а также мер по облегчению бремени задолженности.

Важнейшее значение для успешного осуществления Повестки дня Хабитат имеет широкое участие общественности, в том числе женщин, в процессе принятия решений и разработки политики. В этой связи трудно переоценить значение вклада местных органов власти, особенно в плане улучшения процесса рационального руководства в городах. Исходя из этого и руководствуясь принципом subsidiarity, правительство Мальты внесло существенные изменения в закон о местных советах 1993 года в целях дальнейшего укрепления процесса передачи полномочий.

Правительство уделяет первостепенное внимание дальнейшей децентрализации общинных услуг на основе более активного применения принципа комплексного обслуживания. Еще более важным является то, что местные советы, через которые жители оказывают непосредственное влияние на процесс принятия решений, напрямую затрагивающих условия их жизни в городских или сельских рай-

онах, стали прочной и неотъемлемой частью нашей политической системы.

Наша делегация считает, что общество должно создавать для семьи условия, позволяющие ей раскрыть все свои возможности в плане воспитания нынешнего и будущих поколений. Столь ответственную роль необходимо дополнять с помощью других социальных учреждений и общинных организаций, а также путем формирования высококачественной системы образования, которая не только дает знания, но и прививает необходимые в жизни навыки.

Данная конференция предоставляет международному сообществу еще одну возможность проявить солидарность с теми, кто живет в нищете и нуждается в приемлемом жилье. Устанавливать наличие такой проблемы нет никакой необходимости.

Меры, необходимые для достижения наших целей, определены. Однако, несмотря на достигнутый прогресс, еще многое предстоит сделать. Необходимо активизировать усилия в целях обеспечения того, чтобы проявления солидарности воплотились в конкретные действия, направленные на облегчение участи миллионов людей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Хусейну Шихабу, главе делегации Мальдивских Островов.

Г-н Шихаб (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Я испытываю большое удовлетворение в связи с тем, что Вы, г-н Председатель, руководите работой этой важной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что благодаря Вашему умелому руководству и дипломатическому мастерству, работа данной сессии завершится успешно.

Будучи страной, состоящей из весьма небольших островов, Мальдивы сталкиваются с проблемами жилья в своих собственных специфических условиях. Из-за раздробленности страны, население которой проживает на значительном количестве малых островов, задача обеспечения инфраструктуры для небольших групп населения на эффективной и устойчивой основе потребовала нового подхода к планированию.

В настоящее время весьма важная политика в отношении населенных пунктов на Мальдивских

Островах представляет собой новый подход к региональному планированию. В целях эффективного предоставления различных социальных услуг и услуг в области физической инфраструктуры разработана программа концентрации населения. Людям, проживающим на островах с весьма малочисленным населением, предлагают переехать на выбранные ими острова с более обширной площадью и возможностями в плане развития. В долгосрочной перспективе останется меньшее число населенных островов, обеспеченных более эффективными объектами инфраструктуры, привлекающими экономически обоснованные и устойчивые инвестиции.

Хотя перемещение населения является сложным процессом, правительство Мальдивских Островов успешно осуществляет программу концентрации населения путем привлечения общественности к процессу принятия решений. Соответствующие группы населения убеждены в различных преимуществах этого нового подхода, и степень успеха данного мероприятия вселяет большие надежды.

Мы считаем, что этот новый подход к планированию является важным шагом в деле осуществления Повестки дня Хабитат в нашей стране. Мы убеждены в том, что эта долгосрочная стратегия окажется эффективным путем решения проблемы надлежащего жилья и других связанных с жильем проблем. Еще одним важным решением в области планирования, принятым нашим правительством, является преодоление нехватки земельных участков на острове Мале, где расположен крупнейший городской центр страны, являющийся ее столицей. Нехватка земли привела к острой нехватке жилья, а также земельных участков, необходимых для других строительных нужд. Поэтому важный проект в области городского строительства возле Мале, осуществление которого началось в 1997 году, позволит использовать отвоеванные у моря участки суши для строительства нового городского центра, что будет способствовать удовлетворению сложившихся в столице острых потребностей в жилье.

Поскольку нехватка земли является одной из основных проблем в стране, требуется принятие эффективного земельного законодательства для удовлетворения потребностей в городском строительстве. По этой причине правительство разработало новый закон о земле, который в настоящее время находится на стадии утверждения парламентом. Этот новый закон о земле укрепит законода-

тельство в части, касающейся таких вопросов, как ипотечный кредит, документ, устанавливающий право землеуладения, и купля-продажа земли, что создаст условия для формирования эффективного рынка жилья.

Еще одним важным аспектом жилищной политики, которому уделяет внимание правительство Мальдивских Островов, является финансирование жилья. Наше правительство твердо убеждено в том, что устойчивое решение жилищной проблемы может быть найдено за счет разработки надлежащего механизма финансирования. В настоящее время займы предоставляются на коммерческих условиях, то есть с коротким периодом погашения и под высокие процентные ставки. Осуществляемый в настоящее время экспериментальный проект в области финансирования жилья станет первым шагом на пути к созданию комплексной системы финансирования жилья.

Мальдивы также работают над Программой обзора городов при поддержке Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). В рамках этой программы постоянно обновляются показатели городского развития, что помогает странам разрабатывать политику, которая была бы наиболее эффективной в плане решения проблем городского развития и предоставления жилья.

Таковы некоторые из важных областей, которыми занимается правительство Мальдивских Островов в процессе осуществления Повестки дня Хабитат. Несмотря на стоящую перед нами задачу огромных масштабов, правительство твердо уверено в том, что нынешняя деятельность по созданию надлежащей основы оправдывает себя в долгосрочном плане, и оно сохраняет свою приверженность политике устойчивого развития населенных пунктов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Камилу Баялинову, главе делегации Кыргызстана.

Г-н Баялинов (Кыргызстан): В вопросах устойчивого развития населенных пунктов центром внимания правительства Кыргызстана являются интересы людей, и именно они лежат в основе действий по осуществлению Повестки дня Хабитат. Жилищная проблема в Кыргызской Республике остается одной из самых острых проблем общества. Для ее решения в соответствии с поручением президен-

та Кыргызстана разработана и намечается к реализации «Концепция жилищного строительства Кыргызской Республики до 2010 года».

Согласно данной Концепции главной целью жилищной политики в Республике является обеспечение доступным жильем граждан страны за счет создания механизмов привлечения внутренних и внешних инвестиций в жилищное строительство на основе совершенствования законодательной базы и инфраструктуры рынка жилья с использованием всех мощностей строительного комплекса и смежных производств.

В настоящее время в Кыргызстан занимает одно из самых последних мест среди промышленно развитых стран по уровню жилищной обеспеченности. Так, сегодня на одного человека в среднем приходится 12,9 кв. м жилья общей площади. При этом дефицит жилья вырос за последние несколько лет в связи с катастрофическим сокращением объемов жилищного строительства, вызванным общим экономическим спадом, резким сокращением государственных дотаций и глубоким падением платежеспособного спроса населения.

Число граждан, нуждающихся в жилье, из года в год увеличивается и составляет в настоящее время более 166 тысяч семей, что связано со снижением ввода нового жилья во всех регионах республики и трудностями по созданию новых механизмов финансирования жилищного строительства под залог, ипотеку и выпуск жилищного займа.

Делегация Кыргызстана осознает, что мобилизация внутренних ресурсов и рациональная национальная политика имеют решающее значение для решения проблем жилья и населенных пунктов и что главная ответственность за осуществление Повестки дня Хабитат возлагается на правительство. Однако не менее важное значение имеет и международная поддержка. Серьезные финансовые затруднения, комплексность проблемы развития жилищного строительства, необходимость для ее решения программного подхода, масштаб проблемы, ее значимость для социально-экономического развития Кыргызстана требуют использования мирового опыта, международного сотрудничества и помощи международных организаций.

Такая помощь особенно приветствовалась бы в связи с предстоящим проведением в рамках Организации Объединенных Наций в 2002 году Между-

народного года гор. Для Кыргызстана, как страны, большую часть которой составляют горные районы, чрезвычайно важным является социально-экономическая поддержка населения горных районов, обеспечение соответствия уровня его жизни международным стандартам развитых регионов.

Позвольте мне от имени делегации Кыргызской Республики вновь подтвердить стремление осуществить Стамбульскую декларацию и Повестку дня Хабитат. Данные документы будут по-прежнему служить основными отправными точками для деятельности по обеспечению устойчивого развития населенных пунктов.

В этой связи Кыргызстан приветствует направление нового стратегического видения Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и его акцент на две глобальные кампании по обеспечению гарантий владения жильем и по обеспечению рационального руководства городами как стратегического фактора для обеспечения руководства в области международного сотрудничества, касающегося надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов.

Кыргызстан также приветствует учреждение Консультативного комитета местных органов власти и его вклад в работу Центра Организации Объединенных Наций Хабитат и в подготовку к данной спецсессии.

Для Кыргызстана важным является активизация усилий по привлечению стран с переходной экономикой в систему многостороннего сотрудничества в области устойчивого развития населенных пунктов путем усиления их поддержки и привлечения к этим усилиям финансовых учреждений Организации Объединенных Наций, международных и национальных фондов, частного сектора и других партнеров по Повестке дня Хабитат.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на первом пленарном заседании, я предоставляю слово г-же Нарелле Таунсенд, Председателю Комитета НПО по населенным пунктам.

Г-жа Таунсенд (Комитет НПО по населенным пунктам) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня перед Ассамблеей в качестве Председателя Комитета НПО по населенным пунктам и одного из координаторов Междуна-

родной группы содействия НПО, которая была создана для Хабитат II в Стамбуле и вновь создана в Найроби в ходе подготовительного процесса. При Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) было аккредитовано свыше 2500 неправительственных организаций, многие из которых представляют низовые организации. Пожалуй, ни на одной из конференций Организации Объединенных Наций, проходивших в 90-е годы, мы не слышали такого количества голосов представителей народа, что объясняется всеобъемлющим характером проблем Хабитат. Им надоело слышать, как мудрецы, представляющие международную систему оказания помощи, называют их трудящимися, работающими за доллар в день. Тот факт, что, по самым скромным подсчетам, 1,3 миллиарда человек нуждаются в улучшении жилищных условий, должен напоминать нам о том, что ухудшение качества среды обитания и вынужденная бездомность являются непростительными явлениями на данном этапе нашего коллективного человеческого развития.

В связи с вопросом о том, чего мы ожидаем от Повестки дня Хабитат, я хочу сказать, что мы прошли долгий путь со времени принятия Ванкуверской декларации о населенных пунктах и Ванкуверского плана действий на первой Конференции Хабитат в 1976 году. Однако разительные контрасты в плане экономических и социальных возможностей населенных пунктов, о которых говорилось тогда, сохраняются и по сей день во многих странах мира.

В ходе Конференции Хабитат II многие участники признавали, что условия жизни подавляющего большинства более бедных жителей нашей планеты не изменились к лучшему в течение жизни целого поколения и что расширение трущоб и скватерных поселений свидетельствует о повсеместном ухудшении экологических и социально-экономических условий. В ходе обсуждений на этой Конференции была принята Повестка дня Хабитат, содержащая рекомендации о принятии мер по двум основным темам: приемлемое жилье для всех и устойчивое развитие населенных пунктов в урбанизирующемся мире. Входящие в состав нашего Комитета неправительственные организации организовали исследовательские проекты, участвовали в соответствующих общинных мероприятиях и продолжают оказывать добровольную техническую помощь в

деле достижения целей Повестки дня Хабитат, особенно на местном уровне.

Две вышеупомянутые цели Хабитат получили дальнейшее продолжение в рамках двух глобальных кампаний — Глобальной кампании по обеспечению гарантий владения жильем и Глобальной кампании по вопросам рационального руководства городами. Комитет НПО готовит подборку примеров, характеризующих положение с гарантиями владения жильем в различных странах мира в качестве вклада в работу Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Члены Комитета участвуют в проектах по наилучшим видам практики, ряде семинаров, проводимых группой Всемирного банка и Организацией Объединенных Наций и касающихся рационального руководства в городах, особенно тех из них, которые касаются финансирования развития городских районов.

Комитет НПО по населенным пунктам сотрудничает с другими организациями в деле предоставления информации по всем аспектам Повестки дня Хабитат и поддерживает сотрудничество Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам с международными инициативами, направленными на сокращение нищеты, например, Программой управления в городских районах — совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций, и Программой устойчивых городов — совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Ряд членов Комитета принимает участие в общесистемных стратегиях Организации Объединенных Наций по борьбе с нищетой и устанавливает партнерские связи с частным сектором, особенно в целях создания более благоприятных условий жизни и предоставления доступного жилья.

Нас воодушевляет отклик государств-членов на резолюцию 55/194 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года, которая в пункте 1 раздела V призвала рассмотреть вопрос о «включении партнерских групп в представительные и сбалансированные с точки зрения соотношения мужчин и женщин национальные делегации». Однако многие неправительственные организации были разочарованы мерами, принятыми в ходе подготовительного процесса, которые были призваны воспрепятствовать выполнению ими своей роли партнеров Хабитат, что является одной из уникальных характерных черт данного процесса, одобренного Конференцией

в Стамбуле. У нас также вызывает озабоченность жесткая позиция, занятая некоторыми государствами-членами в отношении права населения на жилье — права, которое уже воплощено во Всеобщей декларации прав человека 1948 года и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 1966 года и вновь подтверждено в Стамбульской декларации и Повестке дня Хабитат. Мы убеждены, что право на достойные жилищные условия, применимое ко всем гражданам, не может отрицательным образом сказаться на экономике соответствующих стран, а скорее будет способствовать упрочению положения соответствующих общин и благоприятным образом скажется на возможностях и ресурсах бедных мужчин и еще более бедных женщин.

В рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно в Хабитат, мы хотели бы принимать более активное участие в исследованиях по вопросам реформ в области регулирования. Нам известно, насколько ограничительные или дорогостоящие требования в отношении регулирования могут препятствовать предоставлению доступного жилья, изолировать целые общины от плановых и директивных органов, ограничивать возможности в плане получения средств к существованию и обесценивать участие бедных групп населения в деятельности, затрагивающей качество их жизни.

В заключение мы хотели бы отметить, что мы по-прежнему привержены целям Повестки дня Хабитат, поддерживаем принципы, содержащиеся в проекте декларации о городах и рассчитываем на неизменное сотрудничество с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Мы хотели бы выразить благодарность и глубокую признательность Директору-исполнителю за ее великодушную поддержку и помощь ее сотрудников, благодаря которым Комитет НПО и международная группа содействия НПО смогли созвать форум неправительственных организаций. Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить те государства-члены, которые оказали нам честь, организовав проведение брифинга.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений на данном заседании.

Теперь я предоставляю слово представителям, желающим выступить в порядке осуществления права на ответ.

Я хотел бы напомнить представителям, что продолжительность выступлений в порядке осуществления права на ответ ограничена 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления и делегации должны выступать с места.

Г-н Кочазян (Армения) (*говорит по-английски*): Моя делегация не собиралась вступать в полемику, однако, заявление, сделанное азербайджанской делегацией, вынудило нас к этому. В своем выступлении представитель Азербайджана выдвинул необоснованные и абсурдные утверждения.

Касаясь использования терминов, я хотел бы упомянуть, что всему международному сообществу хорошо известно, кто был подлинным инициатором агрессии против армянского населения, проживающего во многих городах и поселках Азербайджана и Нагорного Карабаха.

Сегодня Армения по-прежнему страдает от десятилетней блокады, навязанной Азербайджаном. В результате агрессивных действий этой страны было повреждено и уничтожено свыше 1200 домов. Семьдесят восемь образовательных центров, 62 медицинских пункта, 515 км водопровода, 724 км ирригационных трубопроводов и 575 км дорог нуждаются в реконструкции и ремонте. Многие приграничные деревни в различных армянских провинциях пострадали от артиллерийского обстрела.

Мы сожалеем о том, что азербайджанская делегация выбрала столь деструктивный подход в тот самый момент, когда главы государств обеих стран возобновили свои усилия по созданию основ для всеобъемлющего урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе.

Мы призываем делегацию Азербайджана воздержаться от такого поведения и проявлять уважение к мандату данной специальной сессии.

Г-н Аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Сегодня представитель Израиля выступил с заявлением на данной специальной сессии. Это заявление изобиловало лживыми утверждениями и искажениями фактов. Естественно, в качестве министра жилья и строительства Израиля именно он отвечает за создание незаконных поселений на ок-

купированных арабских территориях. Именно он примерно десять дней назад с большим энтузиазмом объявил о строительстве новых единиц жилья в двух поселениях, несмотря на утверждения его правительства о том, что оно одобрило доклад Митчелла. Иными словами, как министр он несет ответственность за военные преступления, за строительство израильских поселений на оккупированных палестинских территориях.

Переселение оккупирующими силами своих жителей на оккупируемые территории и нарушение этими силами Четвертой Женевской конвенции 1949 года и многочисленных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи представляют собой военное преступление в соответствии с Протоколом I к Женевским конвенциям и Статутом Международного уголовного суда.

Преступления, совершаемые Израилем в области жилья и населенных пунктов, не ограничиваются оккупируемыми палестинскими территориями. Так, Израиль ведет крупномасштабное жилищное строительство на земле, узурпированной и украденной у палестинцев. По сообщению Согласительного комитета Организации Объединенных Наций, Израиль конфисковал около 5,5 млн. дунамов земли, принадлежащей частным палестинским гражданам, которые являются беженцами с 1948 года.

Однако Израиль не только препятствует возвращению этих людей к своим очагам и земле, не только отвергает соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, но и отказывается признать право палестинцев владеть своей землей и незаконно конфискует эти земли, в частности, путем строительства на них населенных пунктов.

С прошлого года Израиль, оккупирующая держава, осуществляет кровавую военную кампанию против палестинского народа, в ходе которой им совершено немало военных преступлений и актов государственного терроризма, включая намеренные убийства многих из тех пятисот палестинцев, которые пали жертвами в этот период.

В основе этой проблемы лежит сохраняющаяся израильская оккупация палестинских территорий на основе строительства поселений, несмотря на достигнутый в мирном процессе значительный прогресс и все международные усилия.

В настоящее время палестинская сторона предпринимает активные и серьезные усилия совместно с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Соединенными Штатами, Европейским Союзом и Российской Федерацией в целях прекращения нынешней трагедии и выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Митчелла, а также реализации египетско-иорданской инициативы.

Нам остается лишь надеяться, что Израиль искренне одобрил доклад Митчелла и что он незамедлительно приступит к осуществлению мер, которые должны быть приняты в соответствии с этим докладом.

К сожалению, то, что мы услышали сегодня, не предвещает ничего хорошего. И все же мы не теряем надежды.

Г-н Заки (Египет) (*говорит по-арабски*): Мы выслушали заявление представителя Израиля в начале этого заседания и не были удивлены его содержанием, которое, к сожалению, абсолютно не имеет отношения к обсуждаемому вопросу.

Израиль отказывается признать, что оккупация им палестинских территорий, переселение еврейских иммигрантов со всех концов мира на палестинские и арабские земли и конфискация земель в условиях оккупации является главной причиной трагедии и человеческих жертв, от которых страдает как палестинский, так и израильский народы.

Проводимая Израилем с опорой на военную силу политика строительства поселений на оккупированных территориях является незаконной в соответствии с положениями Четвертой Женевской конвенции. Как бы ни старались представители Израиля скрыть неприятные факты или ввести в заблуждение международную общественность, говоря о терроризме, а не об оккупации, все эти отчаянные попытки ни к чему не приведут.

Израильские поселенцы сеют насилие и призывают к нему. Они сжигают посевы палестинцев. Для них строятся дома на оккупированных и конфискованных арабских землях. Их поселения превращаются в военные крепости, мишенью которых становится палестинское гражданское население. Присутствие этих поселенцев на оккупированных территориях само по себе является преступлением.

Международное сообщество должно занять единую твердую позицию, с тем чтобы оказать на Израиль давление и вынудить его незамедлительно отказаться от строительства своих поселений. Продолжение этой деятельности под защитой оккупационных сил и отказ Израиля уважать законы и национальные права палестинского народа являются реальными причинами нынешних невыносимых страданий палестинцев и самих израильтян.

Заседание закрывается в 19 ч. 15 м.